

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.— Número 22.838  
Lunes 2 de junio de 1975

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## El ministro de Educación y Ciencia, en Segovia



El ministro de Educación y Ciencia, don Cruz Martínez Esteruelas, ha visitado hoy Segovia, acompañado de cuatro directores generales y un subdirector general de su Departamento. En nuestra ciudad, el señor Martínez Esteruelas, ha desarrollado una amplia jornada de trabajo, con el objeto de estudiar los problemas de nuestra provincia en materia de educación y cultura y para tratar de darles la mejor solución.

(Información en página 3)

## ORIENTE MEDIO

### Rusia se opondría a cualquier intervención de USA en el Líbano

Beirut, 2.—Los dirigentes del Kremlin han enviado mensajes a cinco países árabes y a la Organización para la Liberación de Palestina, en los que se declara que no permitirán que se repita la intervención norteamericana, como la de 1958, en el Líbano. Esto lo revela hoy el periódico «Al Safir», que añade que los mensajes fueron remitidos a Egipto, Siria, Argelia, Libia, Irak y a la «OLP».

Según el citado periódico, que tiene conexiones con la guerrilla palestina, el texto de los mensajes dice que la Unión Soviética «se opone a cualquier intervención del exterior en el Líbano y lo que sucedió en 1958 (el desembarco de marines norteamericanos) no volverá a ocurrir».

Ese texto fue enviado a los dirigentes árabes sólo 24 horas después de que un alto funcionario norteamericano difundiera unas frases atribuidas a Kissinger, en las que se refirió a la posibilidad de una guerra civil en el Líbano.—Efe.

## Consejo de Empresarios

### Firma de un convenio para financiar a las pequeñas y medianas empresas

En su reunión plenaria, el Consejo Provincial de Empresarios ha tratado, entre otros asuntos, de la firma de un convenio para financiar a las pequeñas y medianas empresas de la provincia, y de la próxima renovación de cargos sindicales en las 587 empresas que cuentan con más de cinco trabajadores.

(Información en página 4)

## Ningún comunicado al final de la visita de Ford a España

Parece que al menos una de las bases será cerrada

### Franco despidió en Barajas al Presidente norteamericano

El Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, emprendió ayer, por la mañana, viaje a Salzburgo, finalizada su visita a España. En el aeropuerto de Barajas el Caudillo despidió a Ford. No se ha facilitado comunicado alguno al final de la visita. Parece ser que al menos una de las bases de utilización conjunta en España será cerrada, acaso la de Torrejón.

(Información en página 7)

*Franco saluda a Kissinger, poco antes de comenzar la entrevista con el Presidente Ford (también en la fotografía) en el palacio de El Pardo*

## FORD, EN SALZBURGO

Salzburgo, 1.—Una conversación de una hora sostuvieron Gerald Ford, presidente de los Estados Unidos, y el canciller austriaco, Kresky, poco después de la llegada de Madrid del primer mandatario norteamericano. La reunión tuvo lugar en el palacio de Klesheim, residencia oficial del presidente. Gerald Ford y su esposa, Betty, habían arribado a las diez de la mañana a Salzburgo procedentes de la capital de España.—Efe.

## DOS CAIDAS

Salzburgo, 1.—El presidente norteamericano, que sufrió una caída esta mañana al bajar por las escaleras del avión a su llegada a Salzburgo, ha sufrido una segunda caída al término de las conversaciones con el presidente Sadat, cuando ambos bajaban por las escaleras del palacio Residenz, donde celebraron la reunión, ha declarado el teniente coronel Robert Blake, ayudante del presidente norteamericano.

Blake agregó que Ford cayó en sus brazos, mientras el presidente Sadat trataba de sostenerle.

Se cree que estos incidentes sufridos por el presidente norteamericano se deben a una lesión en una rodilla que tuvo Ford cuando era jugador de rugby, o al cansancio de los últimos días. Efe.



## SAHARA

### España convocará una conferencia cuatripartita

Si no llegara a celebrarse se marchará del territorio

Naciones Unidas, 1.—El Gobierno de Madrid convocará en fecha inmediata una conferencia cuatripartita sobre el Sahara, según han informado a Pyresa fuentes allegadas bien informadas. Las mismas fuentes aseguran que este será el primer paso en el cumplimiento del calendario español de descolonización del territorio. La conferencia cuatripartita estaría integrada por España, Argelia, Marruecos y Mauritania.

Sin embargo, y según las mismas fuentes, el hecho de que este primer paso convoque a «países» no quiere decir que España no esté en contacto con los grupos políticos de la región.

Sin embargo, en el caso de que la conferencia no pueda celebrarse por la oposición de alguno de los países citados, concretamente Marruecos, se asegura que España trasladaría el asunto a las Naciones Unidas para que sea la Organización mundial la que convoque la conferencia. Y si tampoco esta gestión tuviese éxito, España se marcharía del Sahara. «Madrid —han dicho a Pyresa las citadas fuentes— podría marcharse del Sahara no sólo por el estallido de una ola de violencia, sino ante la total imposibilidad de armonizar posiciones, es decir, por la parálisis del proceso descolonizador por causas ajenas a Madrid».

Por último, las mismas fuentes han insistido en que el Gobierno de Madrid, aunque no ha hecho públicas las fechas de su calendario, está dispuesto a cumplirlas inexorablemente.—Pyresa.

## Lotería Nacional

Reproducción  
fotográfica

de la lista oficial del  
sorteo del sábado,  
en Pág. 6

PROCEDENTES  
DE CAMBIO  
VENDEMOS EMPACADORAS  
USADAS  
AGRO-INDUSTRIAS  
NUÑEZ  
Ladreda, 14, Teléf. 415276



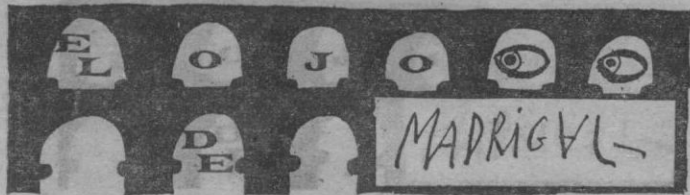
## Una semana destacada

Mayo se fue. Junio ha llegado. Uno y otro se dieron la mano—despedida y presentación, relevo—envueltos en agua. Agua abundante de esta lluvia persistente en estos días, con temperaturas tirando a frías a ratos. Entramos en el mes que nos traerá el verano, sin que todavía se aprecie apenas un anticipo que, a estas alturas, otros años ya habíamos disfrutado amplia y largamente. Un mes que va a traernos también las ferias y fiestas de nuestra ciudad.

Lo que nos trae ya de inmediato, hoy, es la visita del ministro de Educación y Ciencia, señor Martínez Esteruelas, quien—suponemos nada más a la hora de redactar la crónica—tratará con las autoridades locales temas y problemas de cuanto a enseñanza, cultura y educación nos afecta a la capital y la provincia.

Lo que también nos trae ya desde hoy, este mes de junio, es la II Semana Cultural Cinematográfica, con toda esa apetencia de cine que han demostrado los segovianos a la hora de hacerse con los respectivos para presenciar la proyección de las películas programadas. Y lástima es—todo hay que decirlo—que, dada la reducida capacidad de la sala, no haya podido lograrse, o no haya podido ser de otra manera, dos sesiones por día, para que el al fin y al cabo reducido número de espectadores afortunados se hubiera multiplicado por dos.

En fin, junio está aquí, con esta semana destacada en la vida local, con esta visita del ministro de Educación y Ciencia, con la Semana de Cine y colocándonos ya en cuesta abajo hacia las ferias. Lástima que meteorológicamente hablando haya tenido tan mal comienzo con tan mal domingo. Esperemos que esto se remedie rápidamente que ya tenemos todos ganas de campo y sol, piscina y río. Verano, en una palabra.



### ¡TRABAJADOR!

No renuncies al deber y al derecho de votar en las próximas elecciones sindicales

Entérate en tu Sindicato del calendario y,

proclámate **CANDIDATO**

Organización Sindical - Segovia



Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

## UNA SEMANA CULTURAL

La actualidad segoviana de estos días se centra en la Semana de Cine. Esta manifestación de cultura —porque de eso se trata— no constituye un fenómeno menor. De ninguna manera es una de esas cosas que pasan todos los días, y todos debemos tener conciencia de su trascendencia. En realidad, pocas ciudades del mundo pueden aspirar a tener en su entorno una actividad de este tipo, aunque lo cierto es que, en España, (por muy complejas causas) son más abundantes que en otros países.

Lo primero que tiene que tener un festival de este carácter es un signo característico. Aunque subyace en todos ellos la intención cultural, a partir de este año nuestra Semana lo va a tener mucho más acusado, y lo lleva en su denominación. En este sentido, la Semana de Segovia es diferente, porque se dedica singularmente a ese aspecto del cine. Es importante que los segovianos caigan en la cuenta de ese aspecto de la Semana, porque lo verdaderamente sustantivo de ella es que Segovia va a ser, a partir de este año, un foro abierto para el estudio del fenómeno filmico; un lugar donde vendrán estudiosos del tema, con la intención de examinarlo. La universidad, la crítica, los literatos, los sociólogos y los artistas tienen mucho que ver y que hablar con

respecto a un arte que, realmente nació gracias a las otras artes, como reza el lema de una famosa sociedad productora.

Los encuentros de Cine en Segovia, y el material que recauden, constituyen un medio nuevo de considerar esta realidad y, si puede decirse, un medio original y poco usado. La labor que en ellos se va a desarrollar por las destacadas personalidades que van a asistir, unirán el nombre de Segovia al cine, de manera más permanente y superior que el hecho de haber servido de telón de fondo, con notoria frecuencia, a películas que están en la memoria de todos.

Es natural que, sobre esta faceta, haya destacado más el de la proyección de películas. Es una actividad muy visible, más clara y en la que el público va a tener mayor participación cuantitativa.

La programación conseguida para Segovia es una antología —restringida, pero seria—, del mejor y más inteligente cine de los últimos años y conseguir tal cartel ha constituido, seguramente, un trabajo complejo para los órganos rectores de la Semana, trabajo que se ha podido cumplir gracias al auxilio de la Dirección General de Cine. El resultado es importante, y los primeros beneficiados del trabajo serán los segovianos asistentes a las sesiones, que

tendrán ocasión de ver este año una serie de películas que está esperando ver muchísima gente.

Cuando todo está a punto de empezar es digno de señalarse que la Semana de Cine, tomada en su conjunto, es una singularidad nuestra que deberíamos cuidar con mucho amor. Está recién nacida, y necesita de cuidados comunitarios de todos los segovianos, puesto que su porvenir depende de que todos sepamos ser solidarios con su idea, que consiste en usar de nuestra ciudad como foco de irradiación cultural, sin que los posibles fallos y despidos de una organización que nace deban ser utilizados para fijar la atención en ellos.

Por otra parte, habrá que expresar gratitud a cuantos han ayudado a llevar la Semana a cabo, especialmente a esos miembros de la Administración que han demostrado en esta ocasión, ampliamente, su afecto a Segovia.

Y finalmente, procurar que esa imagen de Segovia a la que la Semana sirve, la imagen del puente tendido sobre el aire que sirve del cartel a la Semana, sea cada vez más evidente para todos, y símbolo de una ciudad sensible y amistosa, que sabe las cosas que son importantes para ella.

Francisco de Paula Rodríguez

## LA PRENSA OPINA

### DIEZ MINUTOS

publica en una página del Forges, titulada "Los domingos (malditos)", el chiste que reproducimos. Las finas antenas del dibujante ha sabido captar la actualidad y el intrínsculo de tema. La "cola" de la Semana de Cine segoviana llegando hasta Barcelona se une, en esa página, a otras forjadas maneras que la pateja ja celtibérica idea para pasar el día de asueto, tal los globos de colores, el Rastro o la televisión. Ya empezamos.



### Centro Rehabilitación «La Piedad»

DON MARCELINO DE ANDRES CUADRADO

Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Afecciones congénitas y adquiridas

Rehabilitación de 9 a 2 y de 4 a 7,30

Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

### MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados. Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en Conde de Sepulveda, 7 o llámen al teléfono 4 15 5 89 - SEGOVIA





## El ministro de Educación y Ciencia, en Segovia

Le acompañaban cuatro directores generales y un subdirector general de su Departamento

A lo largo de todo el día el señor Martínez Esteruelas está cumpliendo una amplia jornada de trabajo

El ministro de Educación y Ciencia, don Cruz Martínez Esteruelas, ha visitado hoy nuestra ciudad. Le acompañaban los directores generales de Formación Profesional, don Manuel Arroyo Quiñones; de Ordenación Educativa, don José Ramón Messegner Sanz; de Programación e Inversiones, don Luis Bonhome Sanz, y del Patrimonio Artístico y Cultural, don Miguel Alonso Baquer, así como el subdirector general de Coordinación Administrativa, don José Ortiz Navacerrada.

El ministro llegó al Gobierno Civil a las diez y media de la mañana, siendo recibido y cumplimentado por el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde de la ciudad y el delegado provincial de Educación y Ciencia. Inmediatamente después se dirigió al despacho del gobernador civil, donde la aguardaban las restantes primeras autoridades de la provincia, y posteriormente el señor Martínez Esteruelas fue saludado, en el salón del trono, por las corporaciones municipal y provincia, procurador en Cortes señor Reguera, Consejo del Movimiento, delegados ministeriales, jefes de los diversos servicios y centros del Ministerio de Educación y Ciencia, Comité Ejecutivo Sindical y otras representaciones.

A continuación pronunció unas palabras el gobernador civil, quien comenzó saludando al ministro por su venida a Segovia, lo que prueba —dijo— el alto interés que tiene por la comprensión e intento de resolución de los problemas educativos que la provincia tiene planteados.

Añadió que sus palabras las dirigía a un ministro del Gobierno y hombre del pueblo español que tiene suficientemente acreditada su vocación política, con un bien probado amor, también, a los intereses públicos y entrega a los demás.

Aludió seguidamente a la realidad de la provincia, que presenta unas características de serio desequilibrio, que se refleja en el sentir de sus gentes, que la están abandonando en número inquietante en busca de unos horizontes mejores. Dijo luego que en la reconstrucción nacional la hora de Segovia aún no ha llegado, y que por eso los segovianos quieren que se corrijan los desequilibrios actuales. También sabe, subrayó, que los segovianos tienen conciencia de que ellos deben ser los primeros protagonistas a la hora de intentar desarrollar la provincia, pero deben contar con la necesaria infraestructura.

Se refirió más adelante a la esperanza de Segovia de cara a su futuro, que descansa en muchas facetas, siendo la más importante a su juicio la de la capacitación de sus hombres. Así, pues, la política educativa y cultural debe ser vital para Segovia, y por tanto se espera que de la visita del ministro y de los altos funcionarios que le acompañaban se desprendan realidades a corto y medio plazo. Esta es la tónica general que el señor Martínez Esteruelas va a encontrar —terminó el gobernador civil— a lo largo de la extensa jornada que cumplirá en Segovia, que desea ver cubiertas las necesidades que tiene en relación con su Departamento.

### EL MINISTRO

A estas palabras del señor Julve Guerrero contestó con otras el ministro, agradeciendo en primer término la hospitalidad que se le dispensaba, diciendo luego que su propia presencia y la de las personalidades del Ministerio que le acompañaban estaba motivada por un deseo de recoger y constatar sobre el propio terreno las necesidades educativas, artísticas y culturales de Segovia y tratar de resolverlas con todas las fuerzas a su alcance; añadió que la oportunidad es excelente, pues al encontrarnos en el umbral del IV Plan de Desarrollo hay muchas posibilidades de hacer viable el rosario de peticiones que la provincia —le constaba— iba a formularle.

Se refirió posteriormente a las palabras del gobernador civil y dijo que primero en su etapa de ministro de Planificación del Desarrollo y ahora como titular del Departamento de Educación y Ciencia había subrayado la necesidad de que las provincias no favorecidas con los resultados del desarrollo del país fueran proyectadas ya hacia unas acciones decisivas. La política para lograrlo debería basarse en la racionalidad de que sólo es hacedero lo posible, debiendo ser solidarios todos con la idea de que es difícil realizar la totalidad de la labor precisa en todas las áreas de cada región o



El ministro a su llegada al Gobierno Civil.--(Foto Peñalosa)

provincia; no obstante —continuó diciendo— sí es factible un trabajo positivo eligiendo puntos concretos de cada provincia, donde se den los mayores índices de asentamientos humanos, para lograr al menos que aquellas personas jóvenes o adultas que los abandonen sean portadores de un bagaje educativo y cultural suficiente para su promoción profesional y humana.

Hizo alusión después el señor Martínez Esteruelas a los aspectos más importantes de la tarea educativa, y ratificó sus palabras de que venía a tomar plena conciencia de lo que Segovia necesita, pidiendo la colaboración de todos para llevar a cabo los proyectos elaborados.

Finalmente dijo que la estabilidad de Castilla se ha basado siempre en sus presupuestos de convivencia, silencio y orden, pero que estas actitudes nunca pueden ser una adormidera para el Gobierno, sino, muy al contrario, un acicate para estimular su acción.

Finalizadas las intervenciones del gobernador civil y del ministro, que fueron acogidas con sendas ovaciones, las citadas personalidades y los directores generales celebraron una sesión de trabajo, a la que se unieron otros de los presentes, en la que se expusieron al señor Martínez Esteruelas la situación, problemática y necesidades de la provincia en el ámbito correspondiente al Ministerio de Educación y Ciencia.

A la un a de la tarde, el ministro y su séquito se trasladaron al Colegio Universitario "Domingo de Soto", donde el señor Martínez Esteruelas celebró otra sesión de trabajo.

Para esta tarde está previsto que el ministro se reúna, en la sede de la Delegación Provincial de su Departamento, con representaciones de los medios educativos, culturales y artísticos de la provincia; finalmente mantendrá una rueda de prensa con los informadores acreditados en Segovia.

### ESTHER VERGEL, premio especial del certamen «Maja Internacional»

Asistirá como invitada de honor a las fiestas del Pilar en Zaragoza

Como estaba previsto, el sábado por la noche tuvo lugar en Zaragoza una brillante fiesta con motivo de la proclamación de la «Maja Internacional 1975», certamen al que concurría, como se sabe, la segoviana Esther Vergel Cabellos, en su calidad de «Maja de España».

Nuestra paisana, que en todo momento ha sido objeto de vivas muestras de simpatía por parte del pueblo mano, llegó hasta la penúltima votación efectuada para designar a la nueva «Maja Internacional», siendo clasificada en 6.º lugar, pasando a la fase final sólo 5 de las candidatas, entre las que no se encontraba Esther; el título fue adjudicado finalmente a la representante de Venezuela.

No obstante, a la «Maja de España» se le ha concedido un importante premio especial y además en el próximo mes de octubre asistirá, como invitada de honor, a las fiestas del Pilar, en Zaragoza.

Hormigón preparado



**SANTA TERESA**

La Lastrilla, Tel. 414855.

PEATON

la calzada es para

los automóviles.

**CAMINA POR LA ACERA**





CONSEJO DE EMPRESARIOS

## FIRMA DE UN CONVENIO PARA FINANCIAR A LAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS DE SEGOVIA

### Habrà renovaci3n de cargos sindicales en las 587 empresas que cuentan con mäs de cinco trabajadores

### Se pide el estricto cumplimiento de los partes de baja y la confirmaci3n de incapacidad

Se ha reunido el pleno del Consejo Provincial de de Empresarios, presidido por el delegado provincial de la Organizaci3n Sindical, don Luis Vicente Moro Díaz, conjuntamente con su titular, don Moisés López Gómez, y miembros del Comité Ejecutivo de dicho Consejo.

Abrió la sesi3n el delegado provincial informando ampliamente acerca de las próximas Elecciones Sindicales, en cuya primera fase corresponden de la elecci3n de enlaces sindicales, jurados de empresa y representantes del personal en los Consejos de Administraci3n, así como la renovaci3n de los 3rganos de gobierno de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos. El Sr. Moro Díaz detalló la panorámica general de las elecciones convocadas, poniendo de manifiesto la importancia de las mismas para hacer unas organizaciones profesionales más eficaces, más fuertes y más progresivas en beneficio de la armonía dentro de la empresa. Seguidamente dio cuenta de las directrices de la Comisi3n Electoral Provincial en cuanto al señalamiento de fechas para las elecciones provinciales, con determinaci3n de los puestos a cubrir en las distintas categorías electorales, así como del proceso de planificaci3n que se ha seguido en la preparaci3n de esta convocatoria.

En la primera fase de esta convocatoria se renovarán todos los cargos sindicales de base en las 587 empresas segovianas con más de cinco trabajadores, de las que saldrán 894 enlaces.

Puso de manifiesto el Sr. Moro Díaz la importancia de las últimas disposiciones aparecidas o en trámite de publicaci3n, y que se han de contemplar dentro del conjunto de normas complementarias al perfeccionamiento de la representaci3n que se pretende en esta convocatoria electoral. Se refirió específicamente a la regulaci3n de la huelga, al derecho de reuni3n en la empresa y a la secci3n sindical de empresa, que supondrán un gran avance del sindicalismo español.

Finalizado su informe y antes de despedirse de los asistentes, agradeció la colaboraci3n de las empresas en la fase preparatoria de las elecciones por las facilidades que ha encontrado en la realizaci3n de los planes que la convocatoria contempla.

Continuando el orden día, el presidente, Sr. López Gómez, hizo entrega a los consejeros de fotocopias del informe presentado conjuntamente por las Cámaras de Comercio, de la Propiedad Urbana y de los Consejos de Empresarios y Trabajadores, en el que se contienen las alegaciones sobre el abastecimiento de agua a la ciudad, informe que ponía de manifiesto que sobre las aguas del río Cambrones existían concesiones que ascendían a 363 litros por segundo, equivalente a un caudal anual superior a once mil millones de litros, circunstancia que ha reconocido la

Confederaci3n Hidrográfica del Duero, anunciando que definitivamente no se hará este embalse. Sopesadas las posibilidades que en su día se propusieron a la ciudad de Segovia, se tomó acuerdo de solicitar del Ayuntamiento informaci3n acerca de la situaci3n de este tema.

El presidente expuso las normas que regulan la participaci3n del Consejo Provincial de Empresarios en el Consejo de Administraci3n de las Cajas de Ahorro, que se efectuará mediante la presentaci3n de una terna una vez adaptados los estatutos de dichas entidades.

Asimismo anunció que se ha firmado un convenio de colaboraci3n entre la Caja de Ahorros de Segovia y el Banco de Crédito Industrial, según preveía la Orden del Ministerio de Hacienda publicada en el B. O. del Estado de 4-1-75. Con esta colaboraci3n se establece una nueva línea de crédito destinado a financiar a la pequeña y mediana empresa.

Las condiciones de este crédito son las siguientes:

— Cuantía: de 1 a 10 millones de pesetas, sin rebasar el 70 por ciento de las inversiones fijas proyectadas.

— Finalidad: inversiones nuevas que tengan por objeto la instalaci3n, ampliación o mejora de industrias.

— Condiciones: las de plazo, tipo, reembolso, etc., se ajustan a las de la línea general de este tipo de créditos en el Banco de Crédito Industrial.

Este convenio obliga a las Cajas de Ahorro a solicitar del Banco de Crédito Industrial, antes del 22 de junio próximo, el volumen global del crédito que destinarán a este fin, por lo que la presidencia del Consejo de Empresarios recomienda a las empresas interesadas que efectúen sus peticiones durante la primera quincena del mes de junio.

La Secretaría del Consejo hizo entrega a los asistentes del "Manual de crédito oficial", publicaci3n editada por el Consejo Nacional de Empresarios, donde se compendia toda la materia legislativa, de procedimiento y práctica de las distintas vías de crédito que existen a disposici3n de las empresas, publicaci3n de gran utilidad para la actividad mercantil y de sencillo manejo.

El informe de la presidencia se cerró con el estudio del reciente decreto que modifica el "Reglamento del jurado de empresa", y cuyas nuevas normas dieron lugar al análisis detallado de los puntos referentes a la obligada y periódica informaci3n que ha de dar la empresa sobre su actividad.

El secretario del Consejo, ante las reiteradas consultas que se vienen haciendo a la Asesoría del Departamento, dio a conocer la obligaci3n que impone la legislaci3n para que en "partes de baja" y de confirmaci3n de la incapacidad se hagan constar los siguientes extremos:

1. El diagnóstico de la enfermedad.
2. Si el diagnóstico es provisional o definitivo.
3. La probable duraci3n de la baja.
4. Si ha de guardar o no reposo domiciliario.

Conocido que en las juntas o comisiones que han de fijar los precios testigo, de referencia o medios, de los productos y servicios contenidos en los decretos de medidas de política económica, no figura ningún representante ni de los Consejos Provinciales de Empresarios ni de ninguna entidad de naturaleza análoga, se acordó dirigirse al Consejo

Nacional de Empresarios interesando se articule esta representaci3n, que se estima imprescindible.

El representante del Consejo de la Comisi3n Provincial de Construcciones Escolares y Escolarizaci3n del Ministerio de Educaci3n y Ciencia dio a conocer los criterios mantenidos y acuerdos adoptados en la sesi3n celebrada el pasado día 27, en el que se trataron entre otros el tema de Secciones de Formaci3n Profesional y el Plan de Construcciones Escolares de nuestra provincia.

El pleno, antes de levantar su sesi3n, acordó felicitar a don Luciano Sánchez Reus por su nombramiento como alcalde de Segovia, y ofrecerle la colaboraci3n del Consejo. Asimismo se acordó testimoniar a don Juan López Miguél el agradecimiento por las atenciones recibidas durante su mandato, y expresar al delegado provincial de la Organizaci3n Sindical la felicitaci3n por la distinción de que ha sido objeto recientemente.

## Así cumplimos

... todos los meses

Sorteo 30 mayo 1975

Títulos amortizados por su valor nominal:

NCK-OJO-OXG-NIN  
FKI-OAD-SHLL-OEI

Capitales pagados hasta la fecha pesetas 579.419.000

Así contribuimos a aumentar el patrimonio de nuestros clientes.



### CAHISPA

Oficinas centrales: Lauria, 18 - Caspe, 42  
Tel. 258 94 05 (20 líneas) - Telex 54663  
Barcelona 10

Dirección adjunta Plaza de la Leñada, 2  
Tel: 222 75 60 - Telex 27224  
Madrid 14

Segovia  
San Frutos, 3 - Tel. 413877

Caja Hispana de Pensiones  
Compañía Anónima





# Información Local

## El sábado falleció en nuestra ciudad don Francisco de Cossío

### Sus restos recibieron sepultura ayer en Valladolid

El pasado sábado falleció en nuestra ciudad, en la que residía desde hacía algún tiempo, el ilustre periodista y escritor don Francisco de Cossío, cuyos restos mortales recibieron cristiana sepultura ayer por la tarde en el cementerio de Valladolid.

Desde Segovia acompañaban al cadáver sus hijos, don Alfonso, catedrático de la Universidad de Sevilla; don Francisco, alto funcionario del Ministerio de Información y Turismo, y doña María del Carmen, así como su hijo político don Francisco Pérez Gallardo y su hermana política, doña María Corral García, y otros numerosos miembros de las familias Cossío y Corral. Con los familiares se desplazó desde nuestra ciudad también el exdirector general de Bellas Artes, don Joaquín Pérez Villanueva.

En las puertas del lugar sagrado un nutrido grupo de vallisoletanos recibieron al féretro y acompañantes. Entre ellos, el alcalde de la ciudad, don Julio Hernández Díez; académico, don Miguel Delibes; presidente de la Asociación de la Prensa, don Emilio Salcedo; así como numerosos profesionales — catedráticos, abogados, escritores, periodistas... — vallisoletanos amigos del finado.

Tras oficiarse un responso por el capellán del cementerio los restos de don Francisco de Cossío recibieron sepultura a pocos metros de la entrada principal.

#### DATOS BIOGRAFICOS

Don Francisco de Cossío nació en Sepúlveda el 12 de mayo de 1887, cursó la carrera de Derecho en Valladolid y pronto comenzó la que habría de ser una brillante carrera periodística. Muy joven entró a formar parte de la redacción de «El Norte de Castilla», del que llegaría a desempeñar durante muchos años la dirección. Fue también director del Museo Nacional de Escultura.

En 1929, cuando ya su firma se encontraba acreditada en el periodismo nacional, recibió el premio «Mariano de Cavia». De 1929 a 1936, fue presidente de la Federación de Empresas Periodísticas de Provincias y durante dos años de la Confederación de Empresas Periodísticas de España. Terminada la guerra civil, fue subdirector del diario «ABC» de Madrid y más tarde colaborador del desaparecido «Madrid».

En 1959 fue nombrado «Periodista de Honor». Además de su extensa producción periodística, se distinguió como conferenciante, novelista,

autor y crítico de teatro. Con la novela «Manolo» obtuvo el premio Fastenrath de la Real Academia Española.

En junio de 1961 fue nombrado miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, de cuya Corporación fue nombrado secretario perpetuo en diciembre de 1964.



#### Registro civil

7 nacimientos y  
3 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Beatriz Alvarez y Tejedor, hija de Santiago y de Severina; David Velasco y Polo, de Jesús y de María Encarnación; Ana Isabel Gómez y Mayo, de Juan-Ignacio y de Bustar; María Dolores Garcimartín y Coca, de Mariano y de Benedicta; Alicia de Gústín y Yubero, de Santiago y de Francisca; Fausto Gil y Martín, de Fausto y de Petra; David Gómez y de Andrés, de Antonio y de Ascensión.

Defunciones: Juan Montes García, de 23 años de edad; Agustín del Prado y Cristóbal, de 73; Josefa Gutiérrez y de Antonio, de 70.

#### DE SOCIEDAD

Enlace Sanz Martín-San Félix Carrasco

En la capilla del convento de San Antonio el Real se celebró a las doce y media de la mañana de ayer el enlace matrimonial de don Félix Sanz Martín con la señorita María del Carmen San Félix Carrasco, compañera nuestra en las tareas del periódico como secretaria de la dirección.

La novia, que vestía un original atuendo, hizo la entrada en el templo del brazo de su padre y padrino, don Hilario San Félix Agueda; el novio daba el suyo a su hermana y madrina, doña Rosario Sanz Martín.

La ceremonia fue oficiada por el capellán del convento, don Valeriano Pastor, quien también pronunció una homilía relativa a la importancia y significado del matrimonio.

A primera hora de la tarde los novios obsequiaron a sus numerosos invitados con un espléndido almuerzo en el restaurante-club «Lago», emprendiendo después viaje de luna de miel a Canarias.

Cristalerías, vajillas, porcelanas, cerámicas

**Regalos. La Casa del Siglo XV**

más personalidad para su hogar.

#### Empleado de hogar

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la Delegación Provincial del Instituto Na-

#### VIDA CULTURAL

## ENTREGADOS LOS PREMIOS DEL CERTAMEN JUVENIL DE ARTE



En la fotografía aparecen, entre el público, algunos de los jóvenes artistas premiados.—(Foto Antonio)

El pasado sábado tuvo lugar, en el Torreón de Lozoya, el acto de entrega de los premios concedidos en el Certamen Juvenil de Arte, de cuyo fallo del Jurado ya informamos a nuestros lectores.

EXPOSICION DE VAQUERO PALACIOS EN BILBAO

En la Galería Valera, de Bilbao, acaba de inaugurarse una exposición del pintor Joaquín Vaquero Palacios, arraigado en nuestra capital, como es sabido. Con este motivo se ha editado un catálogo que contiene reproducciones de varias de las obras, una salutación del pintor y la transcripción completa del texto sobre Vaquero Palacios que inserta J. A. Gaya Nuño en su libro «La pintura española del siglo XX».

Al acto inaugural asistieron

personalidades bilbaínas, así como amigos y admiradores del pintor.

#### Expresión de gratitud

La familia de don Benito Cristóbal Horcajo (q. e. p. d.) testimonia por este medio su agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, les acompañaron al sepelio y sufragios celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican, que el novenario de rosarios dará comienzo el día 4, a las 7,45 de la tarde en la iglesia de Corpus Christi.



EL EXCMO. SEÑOR

## D. FRANCISCO DE COSSIO Y MARTINEZ-FORTUN

(PERIODISTA)

HA FALLECIDO EN SEGOVIA EL DIA 31 DE MAYO DE 1975 A LOS 88 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los santos sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

Sus hijos, don Alfonso, doña María del Carmen y don Francisco de Cossío y Corral; hijos políticos, doña Margarita Martínez Montés, don Francisco Pérez Gallardo y doña Soledad Sirvent Cerrillo; hermano, don José María; hermana política, doña María Corral García; nietos, nietos políticos, bisnietos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma y la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 3, a las 7 de la tarde en la iglesia de Corpus Christi.

Los restos mortales recibieron cristiana sepultura en el panteón familiar en la tarde de ayer.



# H O Y SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## FESTIVIDAD DEL CORPUS CHRISTI

Con la solemnidad que era de esperar, y con más afluencia de público que en años anteriores, se celebraron los actos religiosos de la festividad. A las doce, la misa solemne, presidida por todas las autoridades locales y con asistencia de alumnos de los centros docentes de la localidad, así como los asistentes a la concentración de OJE de toda la provincia.

Después de la misa la procesión que con gran devoción de los fieles siguió la carrera tradicional.

## Inauguración de la Oficina Comarcal de Recaudación

El pasado día 26 fue inaugurada oficialmente la Oficina Comarcal de Recaudación de Tributos del Estado, en los locales nuevos de la plaza Mayor.

El acto estuvo presidido por el presidente de la Diputación, el delegado de Hacienda de la provincia y el alcalde presidente de la Corporación municipal de la localidad. También estuvieron presentes el oficial mayor, interventor, depositario y jefe del Servicio de Recaudación de la Diputación Provincial. Por parte de la Delegación de Hacienda, el tesorero, administrador de Tributos, jefe de Impuestos Inmobiliarios, inspector jefe de la Delegación, jefe de los Servicios de Contabilidad, liquidador de Rendimientos de Trabajo, inspectores y otros funcionarios de la Diputación y de la Delegación de Hacienda. Como personalidad destacada dio también solemnidad al acto con su presencia el presidente del Colegio Notarial, señor Martínez Almeida.

A las ocho y media de la tarde llegó el presidente de la Diputación, acompañado por el diputado por el partido de

Santa María la Real de Nieva, don Serviliano García de Castro, saliendo a recibirles el alcalde-presidente, don Eusebio García González, para presentarles a la Corporación municipal y los diversos funcionarios de la localidad que habían acudido a la inauguración.

Los asistentes visitaron las nuevas oficinas, haciendo uso de la palabra sucesivamente el recaudador de Contribuciones, don Emilio García Silva, para exponer las vicisitudes hasta terminar las instalaciones; los deseos e intenciones de un mejor servicio a los contribuyentes, agradeciendo las colaboraciones que había tenido y los consejos recibidos. A continuación el alcalde-presidente en breves palabras agradeció a todos los presentes su colaboración a dar mayor solemnidad al acto inaugural, insistiendo en que el nuevo servicio que se montaba suponía una instalación que contribuía a incrementar el prestigio de la villa y a sostener su zona de influencia que era la constante histórica de la localidad. Cerró el acto el presidente de la Diputación

exponiendo el significado del servicio público y del funcionario público como una muestra más de atención que el Estado presta al ciudadano, que en el fondo es a quien tiene que servir.

Terminadas estas palabras se ofreció a los asistentes un vino de honor en cuyo transcurso el tesorero de Hacienda, Sr. Parra Carravilla, pronunció también unas palabras.

## Conferencias

Dentro del ciclo de conferencias que la Delegación local de la Juventud está desarrollando, se dio el día 26 una sobre el tema «Educación pre-militar». A dicha conferencia estuvo presente el delegado provincial de la Juventud don Cándido Salgado, que la presidió.

## Día Provincial de O. J. E.

El pasado día 29 en los terrenos del Complejo Polideportivo de esta villa, se celebró el Día Provincial de OJE. La dirección estuvo a cargo del instructor de Juventudes, señor Garrido; un apretado programa de actividades docentes y de aire libre fueron realizadas por los muchachos concentrados que habían acudido desde toda la provincia. A las 11 horas se izó bandera con el ritual acostumbrado. A las 12, se interrumpieron las actividades para asistir a la solemne misa parroquial, ocupando los guiones de O. J. E. lugar preferente en el altar de la iglesia. Después de misa si-

guieron las actividades y a las 5 de la tarde llegó el delegado provincial de la Juventud junto a dicho delegado el alcalde-presidente de la villa señor García González, el secretario provincial de la Delegación de la Juventud, señor De las Heras y el jefe provincial de OJE, señor Martín, así como el párroco de la villa don José María Martínez.

Los acampados renovaron su promesa de fidelidad al servicio de la Patria. Se arriaron banderas y el señor alcalde-presidente dirigió unas palabras a los muchachos. Finalmente se entregaron los premios provinciales a las escuadras de acampados.

Corresponsal literario:

**E. García González**

Administrativo:

**L. Gozalo Gil**

¿muebles?  
**HERNANDO**

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
42801...5.000		42802...5.000		42803...5.500		42804...5.000		42805...5.000		42806...5.000		42807...5.000		42808...10.000		42809...5.000		42810...5.000	
42811...5.000		42812...5.000		42813...5.500		42814...5.000		42815...5.000		42816...5.000		42817...5.000		42818...10.000		42819...5.000		42820...5.000	
42821...5.000		42822...5.000		42823...5.500		42824...5.000		42825...5.000		42826...5.000		42827...5.000		42828...5.000		42829...5.000		42830...5.000	
42831...5.000		42832...5.000		42833...5.500		42834...5.000		42835...5.000		42836...5.000		42837...5.000		42838...5.000		42839...5.000		42840...5.000	
42841...5.000		42842...5.000		42843...5.500		42844...5.000		42845...5.000		42846...5.000		42847...5.000		42848...5.000		42849...5.000		42850...10.000	
42851...5.000		42852...5.000		42853...10.500		42854...5.000		42855...27.750				42857...27.750		42858...5.000		42859...5.000		42860...5.000	
42861...5.000		42862...5.000		42863...5.500		42864...5.000		42865...5.000		42866...5.000		42867...5.000		42868...5.000		42869...5.000		42870...5.000	
42871...5.000		42872...5.000		42873...5.500		42874...5.000		42875...5.000		42876...5.000		42877...5.000		42878...5.000		42879...5.000		42880...5.000	
42881...5.000		42882...5.000		42883...5.500		42884...5.000		42885...5.000		42886...5.000		42887...5.000		42888...5.000		42889...5.000		42890...5.000	
42891...5.000		42892...5.000		42893...5.500		42894...5.000		42895...5.000		42896...5.000		42897...5.000		42898...5.000		42899...5.000		42900...5.000	
61801...5.000		61802...5.000		61803...5.500		61804...5.000		61805...5.000		61806...5.000		61807...5.000		61808...10.000		61809...5.000		61810...5.000	
61811...5.000		61812...5.000		61813...5.500		61814...5.000		61815...5.000		61816...5.000		61817...5.000		61818...10.000		61819...5.000		61820...5.000	
61821...5.000		61822...5.000		61823...5.500		61824...5.000		61825...5.000		61826...5.000		61827...5.000		61828...5.000		61829...5.000		61830...5.000	
61831...5.000		61832...5.000		61833...5.500		61834...5.000		61835...5.000		61836...5.000		61837...5.000		61838...5.000		61839...5.000		61840...5.000	
61841...5.000		61842...5.000		61843...5.500		61844...5.000		61845...5.000		61846...5.000		61847...5.000		61848...5.000		61849...5.000		61850...10.000	
61851...5.000		61852...5.000		61853...10.500		61854...5.000		61855...5.000		61856...5.000		61857...5.000		61858...5.000		61859...5.000		61860...5.000	
61861...5.000		61862...5.000		61863...5.500		61864...5.000		61865...5.000		61866...5.000		61867...5.000		61868...5.000		61869...42.500		61870...1.500.000	
61871...42.500		61872...5.000		61873...5.500		61874...5.000		61875...5.000		61876...5.000		61877...5.000		61878...5.000		61879...5.000		61880...5.000	
61881...5.000		61882...5.000		61883...5.500		61884...5.000		61885...5.000		61886...5.000		61887...5.000		61888...5.000		61889...5.000		61890...5.000	
61891...5.000		61892...5.000		61893...5.500		61894...5.000		61895...5.000		61896...5.000		61897...5.000		61898...5.000		61899...5.000		61900...5.000	
65401...5.000		65402...5.000		65403...5.500		65404...5.000		65405...5.000		65406...10.000		65407...5.000		65408...5.000		65409...5.000		65410...5.000	
65411...5.000		65412...5.000		65413...5.500		65414...5.000		65415...5.000		65416...5.000		65417...5.000		65418...5.000		65419...5.000		65420...5.000	
65421...5.000		65422...5.000		65423...5.500		65424...5.000		65425...5.000		65426...5.000		65427...5.000		65428...5.000		65429...5.000		65430...5.000	
65431...5.000		65432...5.000		65433...5.500		65434...5.000		65435...5.000		65436...5.000		65437...5.000		65438...5.000		65439...5.000		65440...5.000	
65441...5.000		65442...5.000		65443...5.500		65444...5.000		65445...5.000		65446...5.000		65447...5.000		65448...5.000		65449...5.000		65450...5.000	
65451...5.000		65452...105.000				65454...105.000		65455...5.000		65456...5.000		65457...5.000		65458...5.000		65459...5.000		65460...5.000	
65461...5.000		65462...5.000		65453...3.000.000		65464...5.000		65465...5.000		65466...5.000		65467...5.000		65468...5.000		65469...5.000		65470...5.000	
65471...5.000		65472...5.000		65463...5.500		65474...5.000		65475...5.000		65476...5.000		65477...10.000		65478...5.000		65479...5.000		65480...5.000	
65481...5.000		65482...5.000		65473...5.500		65484...5.000		65485...5.000		65486...5.000		65487...5.000		65488...5.000		65489...5.000		65490...5.000	
65491...5.000		65492...5.000		65483...10.500		65494...5.000		65495...5.000		65496...5.000		65497...5.000		65498...5.000		65499...5.000		65500...5.000	
65493...5.500				65493...5.500															
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
001...5.000		302...5.000		1353...55.500		324...5.000		0555...50.000		406...5.000		167...5.000		278...5.000		269...5.000		080...5.000	
251...5.000		342...5.000		143...5.500				235...5.000		696...10.000		477...5.000		558...5.000		299...5.000		630...5.000	
		582...5.000		483...5.500				935...5.000				657...5.000		808...5.000		379...5.000		850...5.000	
				533...5.500								927...5.000		818...5.000		779...5.000		930...5.000	
				53...5.500										918...5.000					
				3...500															



Cerón Ayuso:

«El cambio total sería un disparate»

«Pero el aferrarnos a las estructuras sería una muestra de falta de realismo»

Barcelona, 1.—«El cambio total sería un disparate, sobre todo cuando llevamos muchos años con un sistema que ha funcionado, que nos ha proporcionado en el orden político y social, paz, estabilidad y progreso», dice el ministro de Comercio, don José Luis Cerón Ayuso, en unas declaraciones en exclusiva que publica «La Vanguardia Española».

Sin embargo, añadió, el aferrarnos a las estructuras actuales sería una muestra de inmovilismo y de falta de realismo, porque todo cambia permanentemente. Entonces queda la tercera alternativa que usted plantea: la reforma dentro de la continuidad. Creo que la fórmula más deseable es la intermedia. Fórmula que yo llamaría más que reforma, evolución permanente. Evolución en función de unos criterios básicos que están ya asentados y que han demostrado su eficacia, y de unos cambios que se producen en el país de forma natural y permanente.»

A la pregunta: «La reforma constitucional que algunos propugnan, ¿la ve usted como una terapéutica eficaz en este momento e, incluso, en el de la transición?», el señor Cerón Ayuso responde: «Dedicarnos ahora a reformas constitucionales que nadie sabe bien lo que significan, puede suponer o simplemente una adaptación o el cambio de que antes habíamos como hipótesis no deseable. Es un término equivocado que, por tanto, quisiera saber lo que significa. Si la reforma constitucional fuera una propuesta concreta, yo diría a esta reforma sí, y a esta otra, no. En mi opinión, este concepto de la reforma, repito, es muy equivocado.»

MADUREZ DE LOS ESPAÑOLES

Por último, es interrogado si ve con optimismo el mo-

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Felisa Gómez García

(Vda. de San Geroteo)

Que falleció en Segovia el día 3 de junio de 1973

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 3, a las 8,30 de la tarde en la parroquia de San Millán y la misa que se diga el día 4, a las 8 de la tarde en dicha iglesia serán aplicados por el eterno descanso del alma de la finada.

LA FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

mento futuro de la transición. A ello contesta el ministro de Comercio en los siguientes términos: «Creo que los españoles están más maduros que lo que muchas veces parece leyendo los periódicos. Creo que el pueblo español ha alcanzado, gracias a su desarrollo, a su estabilidad política y económica, un gran nivel de sensatez; creo que nadie quiere aventuras. El pueblo, en su conjunto, no quiere aventuras. De manera que yo veo con optimismo la evolución y el tránsito».—Cifra.

DISCOTECA Showking

En el sorteo celebrado el día 30 ante notario de un viaje para dos personas a Mallorca ha correspondido al número

05688

SE PRECISA

Maquinaria de ebanistería, en buen uso, combinadas sierra de cinta y tupi. Ofertas al número 2.300. Publicidad Slas. Almirante Bonifaz, número, 3. BURGOS

VENDO TRASPASO

NEGOCIO DE PRENSA Kiosco plaza de Franco. Teléfono 414846

Una bolsa de plástico vale poco

Deposite la basura en bolsa cerrada ¿No vale más la salud de Vd?

Ningún comunicado al final de la visita de Ford a España

Franco despidió en Barajas al presidente norteamericano

Madrid, 1.—A las nueve y veinte de la mañana, emprendió el vuelo hacia Salzburgo, el avión del presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, dando así por finalizada su visita a España, que ha durado veintidós horas. Fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el jefe del Estado español, Generalísimo Franco.

Ambos jefes de Estado llegaron al aeropuerto minutos después de las nueve de la mañana. Ambos lo hicieron en el mismo automóvil, pues el Caudillo se dirigió desde el palacio de El Pardo al de la Moncloa, para recoger al presidente. En otro automóvil, llegaron también juntas las esposas de ambos mandatarios.

Tras descansar unos momentos en el salón de honor, a las nueve y diez de la mañana, el presidente Ford y el Generalísimo, salieron a la pista, donde fueron cumplimentados por diversas personalidades y autoridades.

Tras despedirse del presidente de las Cortes y del Consejo del Reino y de los vicepresidentes y miembros del Gobierno, el presidente Ford y el Generalísimo Franco subieron al podio, en compañía de sus esposas, desde el cual escuchaban los himnos nacionales de España y Estados Unidos. A continuación, ambos jefes de Estado pasaron revista a las Fuerzas de la undécima escuadrilla de la Región Aérea, mientras disparaban las salvas de ordenanza.

Seguidamente, y en compañía del presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, y ministros de Asuntos Exteriores y del Aire, se dirigieron a la escalerilla del «Espíritu del 76», avión presidencial, al pie de la cual, ambos jefes de Estado se despidieron con un apretón de manos, mientras sus esposas se besaban. A continuación, el presidente Ford y su esposa subieron a bordo del avión, seguidos del secretario de Estado, Henry Kissinger, y restantes miembros de su séquito.

A las nueve y veinte se puso en movimiento el avión, dando así por finalizada la visita del presidente Ford a España, la tercera que realiza un presidente de los Estados Unidos y la más larga de todas ellas. No se ha firmado ningún comunicado conjunto al término de la visita.

El Generalísimo Franco y su esposa regresaron nuevamente, al salón de honor, entre los aplausos del numeroso público congregado en la terraza del aeropuerto y, tras despedirse del presidente y miembros del Gobierno, emprendieron el regreso a su

residencia del palacio de El Pardo.—Cifra.

PARECE QUE AL MENOS UNA DE LAS BASES SERA CERRADA

Madrid, 31.—Funcionarios norteamericanos que acompañan al presidente Ford admitieron hoy, sin carácter oficial, que al menos una de las bases que utilizan los Estados Unidos en España será cerrada para las fuerzas aéreas norteamericanas.

Los mismos funcionarios no precisaron de qué base o bases se trataría, pero no descartaron la posibilidad de que fuera la de Torrejón de Ardoz, en las cercanías de Madrid. Tampoco descartaron, aunque en este extremo no pusieron especial énfasis, el posible abandono de las de Zaragoza y/o Morón.

En cuanto a la base aeronaval de Rota, que utilizan los submarinos norteamericanos dotados de armamento nuclear, los funcionarios expresaron su confianza en que seguirá siendo utilizada por los Estados Unidos, que tienen gran interés en la misma por su alto valor estratégico.

Preguntados sobre la posible contrapartida por dicha utilización, señalaron que estaban convencidos de que el actual convenio de amistad y cooperación será reajustado sensiblemente a satisfacción de ambas partes.—Europa Press.

FORD ASISTIO A MISA EN LAS SALEAS

Madrid, 1.—El presidente Ford y su esposa asistieron esta mañana, antes de abandonar Madrid, a una misa en el convento de las Salesas Reales.

Gerald Ford tiene por costumbre, en sus viajes oficiales, asistir siempre a una ceremonia religiosa, aunque no sea de su confesión (él es protestante). Así, esta mañana abandonó el palacio de la Moncloa minutos antes de las siete, en compañía de su esposa y del embajador de Estados Unidos en Madrid, Wells Stabler, para dirigirse al convento de las Salesas Reales, en la calle de San Bernardo.

La misa fue oficiada por el reverendo Emilio Pérez, capellán castrense, quien en la homilía se refirió a la hipocresía de las palabras frente a las necesidades del mundo. Tanto la misa como la homilía fueron en castellano, pero previamente se entregó a la pareja presidencial una traducción inglesa, tanto de la misa en sí como del sermón.

Finalizada la ceremonia religiosa, la madre abadesa entregó al presidente un pergamino como recuerdo de su visita al convento; poco después de las siete y media, Gerald Ford y su esposa regresaron al palacio de la Moncloa.—Cifra.

ventiladores industriales



Para resolver todo tipo de problemas de ventilación Servicio técnico gratuito Solicite catálogo general técnico que le será de gran utilidad

**FERRETERIA J. HORCAJO, S.A.**

Marqués de Mondéjar, 3 - Tels. 41 37 82 - 41 33 87  
Fernández Ladreda, 15 - Tels. 41 49 97 - 41 49 98  
SEGOVIA



# Aquí, todos los DEPORTES

## 1-0 LA IV COPA EXCMA. DIPUTACION PARA EL C. D. ABADES

Extraordinaria espectación y deportividad sobre el embarrado campo



El gobernador civil, señor Julve Guerrero, entrega al capitán del Abades el valioso trofeo y a la derecha, el presidente de la Diputación, señor Nieves Borrego, entregando al capitán del Fuentepelayo el trofeo de subcampeón. (Fotos Antonio)

Lo único lamentable en la final de esta IV Copa que dona la Excelentísima Diputación Provincial de nuestra provincia fue el estado calamitoso en que se encontraba el terreno de juego, pues el resto fue de una brillantez nunca dada en esta clase de competición.

Desde más de una hora antes empezaron a llegar al campo de El Peñasca autocares de la provincia, y, lógicamente, en mayor número de las localidades de Abades y Fuentepelayo. Cada equipo tenía sus correspondientes pancartas, sin dejar de animar constantemente a sus jugadores, pero, quede bien claro, que en todo momento su comportamiento fue digno de elogio. Ni un solo roce antes, en el partido ni al finalizar el mismo.

El Fuentepelayo ha tenido que eliminar, para llegar a esta final, a los equipos de Navas de Oro, Monteresma y U. E. La Granja, mientras que el Abades ha tenido que enfrentarse a dos equipos más, esto es, al Pinillos, Coca, Aguila, Cantimpalos y Zamarramala.

Antes de iniciarse el encuentro, salieron al enfangado terreno de juego dos bellísimas madrinas —una de cada localidad— que hicieron el saque de honor entre grandes aplausos del público.

Nada más señalar el señor Giraldo de Frutos el comienzo del mismo, los dos equipos se lanzaron a una lucha sin cuartel, sin tregua y con un gran derroche de facultades. Los dos equipos buscan con afán perforar la meta del contrario y conseguir un gol que les diera serenidad en su juego, y el que lo obtuvo fue el Abades a los cinco minutos, tras el saque de esquina que botó Angel y que Raúl remató desde debajo de los palos a las mallas.

Este gol en frío desmoralizó un poco a los de Fuentepelayo, que se vieron oprimidos en su área por sus rivales durante algunos minutos pero no de una forma total. Al desahacerse el Fuentepelayo de este acoso el partido se nivela un tanto y el balón corre de una puerta a otra pero sin que el juego en las áreas sea muy efectivo, imponiendo su ley las defensas, que desbaratan todo intento de las delanteras, pese a los buenos deseos de éstas.

Podemos decir que si bien en di-

ferentes ocasiones ejerció su dominio cada equipo, la lucha fue titánica, la disputa del balón se hacía con todo ardor y ninguno lo daba por perdido, pero la lucha era noble, viril y deportiva.

Con el uno a cero —que después sería definitivo— a favor del Abades concluyó la primera mitad.

En la continuación, lógicamente, se debería notar el agotamiento impuesto por el esfuerzo que motivaba la dificultad de moverse en el terreno de juego, pero hasta el final no apareció el cansancio o por lo menos los jugadores lo disimulaban muy bien porque la lucha y el ansia de victoria siguió siendo el lema de todos.

El Fuentepelayo era el que más tenía que exponer para neutralizar el gol y si bien el empate no llegó,

no fue porque no le buscaran, ya que su dominio fue casi constante, pero el Abades luchaba como gato panza arriba y defendía su terreno a capa y espada, para conservar el tanto que había logrado en los primeros minutos. Pasó muchos apuros en este segundo tiempo porque el Fuentepelayo empujó con mucha fuerza.

Dirigió con mucha autoridad y buen criterio este encuentro el señor Giraldo de Frutos, que se vio obligado a mostrar tarjetas al capitán del Fuentepelayo, Torrego, y a Nazario, del Abades. Le ayudaron en las bandas los señores De Grado y Pérez Rodríguez. Bajo sus órdenes los equipos formaron así:

C. D. Fuentepelayo: Segundo, Jesús, Pedro, Navares; Barrio, Torrego; Zamora, José María, Farruco,

De Frutos y Daniel. Después Pedro Luis por De Frutos y Eusebio por Zamora.

C. D. Abades: Eduardo; Julián, Lucio, Javier; Nazario, Sócrates; Angel, Pablo, Raúl, José Antonio y Juan. Casi al final del partido Andray substituyó a Angel.

No cabe destacar a ningún jugador porque todos brillaron a la misma altura.

Finalizado el encuentro y entre gran exptetación el gobernador civil y el presidente de la Diputación hicieron entrega de los trofeos. También asistieron al encuentro los alcaldes de Segovia, Abades y Fuentepelayo, y otras personalidades.

Luis Villoria

## Copa del Generalísimo

(Octavos de final)

At. Madrid, 5; Barcelona At., 0.  
R. Sociedad, 3; Burgos, 1.  
Málaga, 1; Las Palmas, 1.  
Gijón, 0; Granada, 0.  
Celta, 4; Zaragoza, 2.  
San Andrés, 1; Barcelona, 2.  
Betis, 0; At. Bilbao, 0.  
Orense, 0; Real Madrid, 0.

Los partidos de vuelta se celebrarán el próximo miércoles, en los campos de los equipos citados en segundo lugar.

### CAMPEONATO ITALIANO

Brindisi, 0; Catanzaro, 0.  
Como, 2; Arezzo, 0.  
Foggia, 3; Atlanta, 1.  
Génova, 3; Reggiana, 2.  
Novara, 1; Brescia, 1.  
Palermo, 2; Alessandria, 1.  
Parma, 2; Toronto, 1.  
Perugia, 1; Sambenedettese, 2.  
Pescara, 1; Avellino, 1.  
Spal, 0; Verona, 0.

### CAMPEONATO NACIONAL DE JUVENILES

Athletic Club, 2; Veriña, 0 (3-2).  
Pamplona, 2; Lagún Onak, 0 (1-0).  
Murcia, 2; Español, 1 (3-2).  
Betis, 3; At. Madrid, 0 (1-0).  
Celta, 2; Bilbao At., 1 (0-2).  
R. Madrid, 2; S. Sebastián, 2 (2-2).  
Clasificado el R. Madrid por penalties.

Barcelona, 4; Benimar, 0 (1-3).  
At. Malagueño, 1; Las Palmas, 2 (0-5).

## Empate entre Rumanía y Escocia, que favorece a España

Bucarest, 1.— Con empate a un gol finalizó el partido internacional de fútbol celebrado hoy entre Rumanía y Escocia, correspondiente al cuarto grupo del campeonato europeo para selecciones nacionales.

Después de estos resultados la clasificación del grupo queda así:

1. España, 6 puntos.
2. Rumania, 5.
3. Escocia, 2.
4. Dinamarca, 1.



El C. D. Abades, brillante vencedor de la Copa Diputación



El Fuentepelayo, digno rival del campeón



## CICLISMO

# Hundimiento de Battaglin, a quien sustituye Bertoglio en el liderato

## GALDOS, SEGUNDO, A DOS MINUTOS

Arenzano (Italia), 1.—El Giro de Italia, con la complicidad del mal tiempo, ha repudiado hoy a uno de sus elegidos: Giovanni Battaglin.

En una jornada que teóricamente debía ser tranquila, el joven capitán del "Jollyceramica" —por muchos considerado, quizás algo prematuramente, como la máxima figura de la nueva generación del ciclismo italiano— sufrió, en efecto, una dramática crisis que le hizo presentarse en la meta de Arenzano casi diez minutos después de la llegada del nutrido pelotón de cabeza en el que se había impuesto al "sprint" el italiano Bitossi.

Y mientras Battaglin se despedía de todas sus ambiciones, su compañero de equipo Fausto Bertoglio defendía victoriosamente la "maglia rosa" de líder de la clasificación general, conquistando así sobre el campo de batalla un ascenso a capitán del equipo.

Bertoglio ahora es el líder indiscutido, pero a sus espaldas acechan el siempre peligroso Galdos (a quien el hundimiento de Battaglin ha hecho escalar al segundo puesto), el veterano Gimondi, sobre todo teniendo presente que es una incógnita la resistencia que puede tener el líder al llegar a los Alpes.

### Clasificación de la etapa

1. Bitossi, 5-00-10 (media hora: 40,577 kilómetros).
2. Paolini, id.
3. Lasa, id.
4. De Vlaeminck, id.

## Buena actuación del G. D. La Casera-Segovia

Se celebró el I Premio Ciudad de Benavente, carrera de carácter nacional para las categorías de aficionados de primera y segunda, sobre un circuito de 86 kilómetros, con participación de corredores de Galicia, León, Zamora, Valladolid, Palencia y Segovia.

Se produjeron varios intentos de escapada, en los cuales siempre estuvo algún componente del G. D. La Casera-Segovia.

En el kilómetro 27 se escapa Isidro Sanz y Miguel Angel Martín de La Casera-Segovia, que con tres corredores mantuvieron la escapada durante veinte kilómetros, siendo absorbidos por el pelotón.

Seguidamente hubo otra escapada en la que estuvo presente José Luis Gilmartin, que tuvo la desgracia de pinchar faltando 10 kilómetros para la meta. A pesar de que realizó una gran caza, no pudo alcanzar a sus compañeros de escapada los cuales llegaron destacados a la meta.

La clasificación de las metas volantes fue ganada por José Carlos Valeño (La Casera-Segovia).

### Clasificación general

1. José González, (Teka).
2. Ignacio Macho, (Cipisa).
5. José Luis Gilmartin (La Casera-Segovia).
8. Alfonso Martín (La Casera-Segovia).

5. Pfenninger, id.
17. Galdos, id.
20. Oliva, id.
22. Pozo, id.
24. López Carril, id.
25. González Linares, id.
26. Zurano, id.
27. Perurena, id.
28. Elorriaga, id.

Tomaron la salida 80 corredores, por la ausencia del belga Ronny de Bisschop. Abandonaron los holandeses Gerard Wamper y Fedor den Rhertog. Quedan en carrera 78 corredores.

### Clasificación general

1. Bertoglio, 76-44-06.
2. Galdos, a 2 minutos.
3. Gimondi, a 3-00.
4. Baronchelli, id.
5. Perletto, a 4-10.
6. De Vlaeminck, a 5-46.
7. Ricconi, a 4-56.
8. Panizza, a 5-04.
9. Lasa, a 5-37.
10. Conti, a 7-08.

### General de la Montaña

1. Oliva, 120 puntos.
2. Bertoglio, 110.
3. Osler, 100.

## Aceptada la dimisión de D. Andrés Reguera

El presidente de la Federación Española de Fútbol, don Pablo Porta, ha aceptado la dimisión que presentó el presidente del Comité de Competición, don Andrés Reguera. De unas declaraciones de éste a Víctor Ruiz, que hoy publica "Hoja del Lunes" de Madrid, recogemos los siguientes párrafos:

—¿Razones de la dimisión o "relevo"?

—De verdad, las razones de irme es, aparte del tiempo (todos lo sacamos, no sabemos de dónde), la de no querer involucrar el fútbol con la política. He aceptado ser miembro de la comisión promotora de la Unión Democrática Española, y por ningún concepto quisiera se pensara que me estaba aprovechando del fútbol para la política.

—Pero, ¿tanta popularidad da el fútbol?

—El fútbol da muchísima popularidad y te puede hacer también impopular...

—Como es el caso de un comité de competición sancionador...

—Sin ninguna duda. Lo nuestro, mejor dicho lo de este Comité, fue siempre sancionar. No tuvo nunca posibilidades de dar un premio, ofrecer una recompensa. Todos los miércoles, sanciones. Y nunca llueve a gusto de todos.

—¿Algo nuevo durante la presidencia que queda atrás?

—Este año hicimos una experiencia que resultó satisfactoria: todos los miembros del comité viajaron los domingos para informar de los partidos. Considero imprescindible que en todos los campos de fútbol haya un delegado federativo. Además, una idea que ya estaba planteada y que el nuevo presidente de la Federación ha manifestado continuar es cambiar el sistema de apelación a los fallos del Comité de Competición. Porta tiene el propósito de cambiar el actual sistema, porque lo esencial es hacer al Comité independiente, desligado de los clubs. Yo pienso que esto lo va a conseguir Porta, y para mí es lo fundamental.

## LA QUINIELA GANADORA

At. Madrid - Barcelona At....	1
R. Sociedad - Burgos .....	1
Málaga - Las Palmas .....	x
Gijón - Granada .....	x
Celta - Zaragoza .....	1
San Andrés - Barcelona .....	2
Betis - At. Bilbao .....	x
Orense - Real Madrid .....	x
Brindisi - Catanzaro .....	x
Foggia - Atalanta .....	1
Novara - Brescia .....	x
Palermo - Alessandria .....	1
Pescara - Avellino .....	x
Spal - Verona .....	x

\*\*\*

Al final del primer escrutinio provisional, ya han aparecido 102 máximos acertantes de catorce resultados; 2.617 de trece y 31.120 de doce. La recaudación descendió hasta los 284 millones.

## ATLETISMO

# Medallas de plata y bronce para la Agrupación Telefónica de Segovia

En las pistas de la ciudad deportiva salmantina ha tenido lugar una interesante prueba atlética con la participación de las provincias de Madrid, Segovia, Avila, Toledo, Ciudad Real, Guadalajara, Cáceres y Salamanca.

Como todas las competiciones que realizaron los equipos de Telefónica, la nota más sobresaliente ha sido el espíritu de hermandad existente entre todos los deportistas, independientemente de los resultados que obtengan.

En ésta como en otras competiciones, Segovia ocupa un lugar destacado por el buen hacer de sus atletas; lo demuestra las seis medallas de plata y cuatro de bronce conseguidas en Salamanca.

Los resultados técnicos logrados en las diferentes pruebas han sido los siguientes:

100 metros lisos:

- 1 Toledo.
- 2 Madrid.
- 3 Avila.
- 4 Segovia (José M.ª de la Iglesia).

Lanzamiento de disco:

- 1 Madrid.
- 2 Segovia (Alberto Liras) M. plata.
- 3 Guadalajara.

Lanzamiento de peso:

- 1 Madrid.
- 2 Toledo.
- 3 Segovia (Alberto Liras) Medalla de bronce.

Lanzamiento de jabalina:

- 1 Madrid.
- 2 Toledo.
- 3 Segovia (Jesús María Flores), Medalla de bronce.

1.500 metros lisos:

- 1 Madrid.
  - 2 Segovia (Fernando Elena), Medalla de plata.
  - 3 Toledo.
- 400 metros lisos:
- 1 Madrid.
  - 2 Avila.
  - 3 Segovia (Mariano Francisco), Medalla de bronce.
- 400 metros vallas:
- 1 Madrid.
  - 2 Toledo.
  - 3 Segovia (Mariano Francisco), Medalla de bronce.
- 4 por 100 relevos:
- 1 Toledo.
  - 2 Segovia (Mariano Francisco, Fernando Elena, Francisco Herrero, José María de la Iglesia), Medalla de plata.
  - 3 Madrid.

## TENIS

# La final de Roma entre Orantes y Ramírez, aplazada para hoy

Roma, 1. — La final individual masculina de los XXXII Campeonatos Internacionales de Tenis de Italia, que habían de disputar el mejicano Raúl Ramírez y el español Manuel Orantes, tuvo que ser suspendida a causa de la torrencial lluvia caída por la mañana sobre Roma.

El encuentro, así como los restantes a celebrar, se aplazan hasta mañana, lunes, si la lluvia lo permite.







- Pepe Lui,  
¿me das  
de una vez la...?

- ¡NO! La participación  
para el Sorteo Extraordinario  
de Vacaciones.

- ¿La manita?



- Llevo un número fermoso.  
Escucha, escucha  
(bis, bis, bis).  
- Es un número  
coyuntural.



- Intercambias  
participaciones?  
- Intercambio.



- Qué ricos somos,  
Pepe Lui!  
- Seremos,  
seremos.

# LOTERIA NACIONAL

## Sorteo Extraordinario de Vacaciones



# 2.730

**MILLONES** de pesetas  
en premios

**DECIMO  
500 PIS.**



VATICANO

# Nuevo llamamiento de Pablo VI a la justicia y a la paz

Ciudad del Vaticano, 1.—Un nuevo llamamiento a la justicia, la paz y la reconciliación entre los hombres hizo hoy el Papa Pablo VI, en un mensaje difundido esta mañana por la sala de prensa de la Santa Sede, ya que, a causa de un violento temporal que se abatió sobre Roma, el Pontífice no pudo pronunciar su tradicional discurso del «Angelus» a mediodía en la Plaza de San Pedro.

En efecto, el Santo Padre se limitó a asomarse a la ventana de su biblioteca privada para impartir la bendición a los numerosos fieles que a pesar de la lluvia torrencial, se encontraban en San Pedro.

Pablo VI, en el mensaje —en el cual alude implícitamente a la visita a Europa del Presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, y a la intensa actividad internacional que se ha producido en los últimos días— plantea como primera y gran necesidad de nuestro tiempo el promover la justicia y la paz. «El Año Santo —dice— nos habla de reconciliación. Se necesita que los hombres sean hermanos que sepan perdonarse y quererse bien, se ne-

cesita invitarles cada vez más a colaborar y a construir una sociedad buena y solidaria.

«¿Estamos en este camino? se pregunta el Pontífice, quien respondió inmediatamente: «Abramos los periódicos, que son como el espejo del mundo. ¿Qué leemos? Muchas cosas tristes y, algunas, especialmente tristes. Los conflictos entre los pueblos, los atropellos de la fuerza, las rivalidades tribales, las exasperaciones políticas, las audacias de la delincuencia, etc...»

«Son hechos —resaltó el Papa— que vuelven a nuestro tiempo hacia horas temibles. Pero eso no es todo. Miremos mejor. Y reconfortémonos. Otros hechos nos dicen que la paz en los propósitos por

lo menos, en las reuniones de los responsables, en los esfuerzos de los buenos, no está muerta, aunque hoy sangre por no pocas heridas.»

Inicia el mensaje con una reflexión acerca del Evangelio, de cómo la práctica de la religión en sí misma no basta, «cuando no está acompañada de acciones buenas». No se trata sólo de decir —hizo hincapié Pablo VI— sino de hacer».

Concluye el mensaje exaltando cómo «el Evangelio es realista, práctico, exigente de aplicaciones concretas» y que, por ello, nuestra fe debe ser operativa y después de haber orado y haber rendido homenaje al Dios del cielo, refleja nuestros deberes hacia la tierra.—Efe.

## COMPRA UNA CAJITA DE AHORRO CON 31.000 PESETAS



Hace pocos días doña Nina Cuesta Girallo, de la calle Miraflores, 9, de Segovia, compró en el establecimiento de don Esteban Fisac de Francisco, una cajita de Caldo Avecrem, con la Oferta denominada «Las Cajitas de Ahorro». Hasta aquí todo parece normal, pues doña Nina, es compradora habitual de Avecrem. La sorpresa vino al abrir la cajita y descubrir en su interior nada menos que un Vale por 31.000 pesetas, que Gallina Blanca ingresa ahora en su Cuenta Corriente a razón de mil pesetas diarias durante un mes. Parece que estas «Cajitas de Ahorro» están dando mucho que hablar a las amas de casa, ya que no sólo ofrecen Descuento Seguro en cada compra, sino que además reparten «ahorros» de 1.000, 31.000 y hasta 365.000 pesetas. (La foto recoge el momento en que doña Nina abre su nueva Cuenta Corriente en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad).

FRANCIA

### Los periodistas piden un estatuto de las empresas de prensa

París, 2.—El Sindicato general de periodistas de la Confederación «Fuerza Obrera» (moderada) expresa hoy en un comunicado, sus inquietudes «ante la tendencia de los poderes públicos a dominar los medios de información, situación que justifica, más que nunca—dice—, la necesidad de promulgar un estatuto de las empresas de prensa».—Efe.



### Ama de casa:

Esta promoción empezó hoy y termina el sábado:

P. V. P.

ATUN Calvo, en aceite  
estuche 140 gramos 20,00

GALLETAS Príncipe  
Elgorriaga, paquete 18,00

CARAMELOS con piñones  
El Caserío, 100 gramos 14,50

CACAHUET tostado y salado  
Artiach, bolsa 50 gramos 12,50

ACEITE de soja  
botella 1 litro 39,00

LECHE Pascual Tetrabrik,  
envase 1 litro 24,20

CEPILLO barrer Bromi 57,00

COMPRESAS Evax  
bolsa 10 unidades 38,00

CACTUS estuche de 3 macetas 85,00

AGUA de Bezoya  
botella plástico ½ litro 9,50

Pida los SELLOS VALISPAR  
en todas sus compras



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

**Un guardia civil de Tráfico muerto y otro herido al ser arrollados por un turismo**

San Celoni (Barcelona), 2.—Un guardia civil de Tráfico resultó muerto y otro sufrió lesiones de pronóstico reservado al ser arrollados por un turismo, cuyo conductor también sufrió lesiones graves.

Cuando los guardias civiles pertenecientes al destacamento de la autopista, destinados en Massenet, se dedicaban a socorrer a un automóvil que había sufrido una avería y se encontraban estacionados en el arcén de la autopista N-A-17, fueron atropellados por el turismo matrícula B-6857-AZ, conducido por Pedro Clarich Brens. El guardia civil de segunda Miguel Reina Martínez, de 32 años, falleció algunas horas después en un centro sanitario a consecuencia de las heridas recibidas, mientras que su compañero Felipe Alex Becerra, de 24 años, resultó con lesiones de pronóstico reservado. Ambos agentes ocupaban el turismo PGC-0386-D y perteneciente al sub-sector de Gerona.

Según parece, la colisión se produjo al marchar el turismo con velocidad inadecuada en condiciones atmosféricas adversas y con lluvia torrencial, lo que motivó que patinara y chocara contra los vehículos que se encontraban estacionados adecuadamente.—Cifra.

**Aparece el cadáver de un hombre colgado de un árbol**

Madrid, 2.—Sobre las siete y media de la mañana de ayer fue encontrado el cadáver de un hombre colgado de un árbol en el Parque de San Isidro, cerca de la tapia del cementerio de San Justo. La víctima fue identificada como don Francisco Buldo Caniego, de treinta y seis años, con domicilio en la calle Montaña, 10. Avisado el juez de guardia, ordenó el levantamiento del cadáver y su traslado al Instituto Anatómico Forense. Se desconocen las circunstancias de este extraño suceso.

## EN EL EXTRANJERO

**Se hunde una torre petrolera: 6 desaparecidos**

Washington, 2.—Una torre de prospecciones petrolíferas flotante se hundió ayer en el golfo de Méjico frente a la costa de Luisiana con doce hombres a bordo. Seis de los naufragos pudieron ser rescatados por el remolcador que le conducía, pero otros seis tripulantes han desaparecido en el naufragio.

Las autoridades norteamericanas creen que los desaparecidos se encuentran atrapados en el interior de la torre y que han perecido ahogados.—Efe.

## TOROS

# Terminó ayer la feria de San Isidro, la más larga de la historia, con veintitrés festejos

Madrid, 1.—A las 21,35 ha finalizado la feria más larga de la historia de la tauromaquia. El vigésimo tercer festejo de la misma —que ha reunido dos novilladas y 21 corridas— ha estado presidido por un tiempo frío, amenazando lluvia y con tres cuartos de entrada en la plaza de las Ventas.

Un toro para rejones, de Antonio Ordóñez, que resultó manso y al que Joaquín Moreno Silva toreó sin lucimiento.

En lidia ordinaria, cinco de «La Laguna», bien presentados, sobre todo el cuarto. En quinto lugar se lidió uno de «El Jara de la Mira», que había sustituido a uno cojo y que también se caía.

Rafael Ponzo, venezolano, confirmó la alternativa. Aviso, palmas y pitos en el primero, y algunos pitos y palmas en el sexto, el único de la tarde que tuvo peligro.

José Manuel «Tinín», buena faena a su primero (ovación). En el cuarto, tres pinchazos y media pitos.

Roberto Domínguez, voluntarioso y deslucido en su primero y faena de trasteo, aplausos, en el quinto.

### EN CACERES

Cáceres, 1.—Segunda de feria. Lleno. Seis toros de Samuel Flores, que dieron regular juego.

«Paquirri», dos orejas en uno y ovación y vuelta en el otro.

«Niño de la Capea» palmas en su primero y dos orejas y rabo en el segundo.

Paco Alcalde, ovación en cada uno de los suyos.—Cifra.

### EN GRANADA

Granada, 1.—Quinto festejo de la feria taurina del Corpus. Buena entrada. Se lidiaron reses de don Joaquín Buendía, de justa presentación pero que dieron excelente juego. Todas ellas fueron aplaudidas en el arrastre.

Paco Camino, división de opiniones en el primero y ovación y oreja en el cuarto, tras una gran faena y gran estocada.

Santiago López, ovación, oreja y vuelta, y gran ovación en su segundo.

Dámaso González ovación y aplausos.

### EN ZARAGOZA

Zaragoza, 1.— Tarde desahogada y ventosa, que dificultó la labor de los espadas. Cinco toros de herederos de Flores Albarrán, flojos, y uno corrido en segundo lugar, de El Sierro, manso.

Eloy Cavazos, petición de oreja y vuelta al ruedo en uno y una oreja y petición de otra en el segundo.

Rafael Torres, ovación en el primero y silencio en el otro.

Cinco Villas, ovación y saludos en uno y dos orejas en el último. Salió a hombros.

### EN SANLUCAR DE BARRAMEDA

Sanlúcar de Barrameda, 1. Corrida de la feria de la Manzanilla. Toros de Manuel Alvarez, nobles, pero desiguales de bravura.

José Martínez (Limeño), una oreja en uno y petición de oreja en el otro.

Antonio José Galán, vuelta al ruedo y un aviso en el primero y silencio en el segundo.

Juan Montiel, dos orejas y rabo en uno y una oreja en el último. Salió a hombros.

### EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 1.—Toros de Ernesto Louro Fernández de Castro.

Joaquín Bernadó silencio en su lote y en el tercero, que mató por cogida de César Morales.

Paco Bautista, una oreja en cada uno de su lote.

César Morales, vuelta al ruedo en el primero. Resultó cogido en el otro y pasó a la enfermería.

César Morales fue asistido de una herida en la pierna derecha de pronóstico menos grave

# HERNIADO

Sepa que el ortopédico Farré construye el original modelo ENARTRODIAL (PATENTADO) para la contención de su HERNIA. Apto para mujeres, hombres y niños. Aparatos para Elevación de Estómago, Riñón, Corsés y Lumbostatos para columna vertebral, Plantillas para pies planos, etc.

Todos nuestros aparatos los construimos a medida y bajo prescripción facultativa.

Visita en Segovia, el día 5 de junio, de 10 a 2, en el HOSTAL CASAS, calle del Cronista Lecea n.º 11, bajo prescripción del Dr. González.

**GABINETE ORTOPEDICO FARRE - Fundado en 1897**  
Calle Marqués de Valdeiglesias n.º 5. Madrid. C.P.S. 354.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

Organizada por la DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA

### III DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE MECANIZACION DE TRABAJOS FORESTALES

en la provincia de HUELVA



Lugar de las pruebas:

**SIERRA DE RITE**  
de los términos municipales de VALVERDE DEL CAMINO Y NIEBLA

**Días 4 y 5 de junio de 1975**

Día 4: Pruebas en el monte, de 9 de la mañana a 4 de la tarde.

Día 5: Jornada técnica; visita a la factoría Empresa Nacional de Celulosas, S. A., y conferencia-coloquio con proyecciones sobre mecanización forestal.

#### COLABORAN:

Empresa Nacional de Celulosas, S. A.; Cámara Oficial Sindical Agraria de Huelva; Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura en Huelva y Servicios dependientes del mismo.

#### PARTICIPAN:

Las más importantes casas de maquinaria nacionales y extranjeras.

En esta DEMOSTRACION podrán observar el funcionamiento de los más modernos equipos de mecanización de trabajos forestales

**AGRICULTORES:** Organizado vuestro VIAJE COLECTIVO a través de la Hermandad Sindical o de la Agencia de Extensión Agraria.



GALA HOMENAJE A LA MADRE DE ESPAÑA 79. ESTHER VERGEL. 6 de Junio. 11,30 noche

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

**INSTALE FUNDAS**

y el interior de su turismo cambiará de aspecto. Gran surtido



# MUSICAL

Una sección  
que  
coordina  
A. S.

## CRISTINA, DE IGUAL COLOR

La imagen externa de Cristina nos es muy familiar: siempre bella y elegante, la hemos visto y admirado en los programas musicales de televisión, en las galas, en los semanarios, en la vida social junto a su esposo, David Areu, o en fotos junto a su preciosa hija, que tiene dos años. Cristina madre, Cristina esposa, Cristina cantante..., «tanto monta», porque Cristina sabe distribuir sus horas; por eso la sonrisa de Cristina nos parece la de una mujer feliz.

Primero la recordamos junto a un grupo llamado «Los Stops»; luego formó otro con el nombre de «Cristina y los Tops»; ahora, como solista, su línea como cantante nos da

la medida de una intérprete melódica, dulce, con buena dicción. Sus productores habituales, Juan Pardo y Danny Daniel —cantautores—, conocen bien su estilo y ella canta lo que ellos escriben, porque su profesión es la de cantante, por ello estudió música y canto en el Conservatorio de Barcelona.

Para completar la imagen de Cristina hay que conocer su faceta de mujer:

—«Adoro el sol —dice ella—, el mar y nadar, montar a caballo, hacer punto cuando puedo, cocinar...»

—«Cuando tengo tiempo mi deseo es escuchar música: Bárbara Streisand, Carla Thomas, Sherley y Bassey, Tom Jones... En los momentos especiales, suelo escuchar a

Juan Sebastián Bach y a Beethoven.

—«Me gusta la línea de canciones que hago, aunque quisiera hacer una grabación del estilo de la de Swingle Sinbers, basada en obras de Juan Sebastián Bach, donde no existe el texto literario a manera de canción y en cambio se emiten sonidos vocales. Esto me parece interesante, me gusta.»

Quien conoce a Cristina sabe que tiene gran fuerza de voluntad, un sentido equilibrado de la vida. La Cristina cantante y la Cristina mujer se sienten felices, porque la vida les sonríe. «De igual color», primer premio del Festival de la Paz de Valladolid, aportó su «granito de arena.»

## UNA GRABACION ANTOLOGICA

# «MISA FLANENCA», EN CORDOBA

«El flamenco, por desgracia, es una herencia verbal, dice «Fosforito»»

Antonio Fernández Díaz, «Fosforito», es noticia. «Fosforito», piedra angular del cantante, salta ahora a la palestra flamenca con una nueva versión de la «Misa flamenca» en Córdoba en la que se conjugan el rigor y la profundidad de su arte.

Sobre éste y otros aspectos del cantante hemos conversado con «Fosforito», quien, al referirse a su última grabación, es decir, la «Misa flamenca» en Córdoba, comienza afirmando:

—Es un proyecto que venía acariciando desde hace tiempo. De ahí, pues, que una vez grabado me sienta satisfecho, ya que en mi opinión, dejando al margen el rigor y la seriedad de su tratamiento, técnicamente han quedado muy bien resueltos todos los problemas que una grabación de esta envergadura encierra.

Los distintos paisajes de la misa, como son el «Introito», el Kyrie, el Gloria, el Credo, el Sanctus, el Padrenuestro y el Agnus Dei, resueltos en tiempo de caña, romance, petenera, soleares, aires de Málaga, martinete, taranta y si-guiriyá, donde el dominio y la técnica de «Fosforito» queda patente una vez más en esta grabación que está llamada a marcar un hito en los anales del flamenco.

—Veamos ahora «Fosforito», ¿por qué se graban de un tiempo a esta parte tantas «misas flamenca» y tantas «historias del cante»?

—Más que historias, son antologías o selecciones. Pero en el fondo, siempre les falta algo. De todas formas quizás sea una manera de promover un poco la venta del disco y, por otro lado, un alarde por parte del «cantaor» de demostrar conocimientos.

—¿Qué ha supuesto para el flamenco la presencia del disco?

—Mucho. Son necesarias. Además, hoy tenemos a nuestro alcance esa técnica y tenemos que valerlos de ella. ¡Ojalá la hubiéramos tenido mucho antes! Hoy se habla mucho de aquellos «cantaores» que no hemos conocido, teniendo que recurrir a los viejos para que nos cuenten algo de ellos. De ahí que el flamenco, sea por desgracia una herencia verbal que nos vamos legando y cada cual le pone o le quita algo, según sus gustos. Si entonces hubieran dispuesto de los medios técnicos de ahora, muchos cantes serían distintos.

—A pesar de ello, ¿se entiende hoy de flamenco?

—Sí, creo que sí. Por lo menos, hay inquietud. Hoy afortunadamente, se han dado cuenta de que el flamenco

es un cante puro e importante, pues no en vano del flamenco tomaron muchas de sus músicas Falla, Albéniz y hasta algún que otro compositor extranjero.

También es cierto que equivocadamente, hay un porcentaje mayor de folklore barato. Ahora bien, ocurre que cuando las personas que se aficionan a ese folklore barato, escuchan flamenco bueno suelen entusiasmarse. De ahí el auge que el flamenco está cogiendo en las universidades. Tanto es así que en la actualidad el flamenco está mejor tratado que nunca.

—Y ya, por último, ¿responden los «cantaores» en número y calidad a este auge que está experimentando el flamenco?

—Sí, en este momento sí. Hubo un tiempo, que yo llamaría de oro, de Silverio, de la «Niña de los Peines». En este tiempo, estaba «El Mellizo», y además de Pastora, que ha sido la «cantaora» más completa de todos los tiempos, Manuel Torres, Antonio Chacón, Tomás Pavón, Vallejo y Cayetano de Cabra. Y a caballo de estas épocas Antonio Mairena. Luego aparte, de todos éstos hay que hablar también de Manolo Carrasco o Marchena en sus géneros. Después ha habido un vacío muy grande en el que

## DARIO BALDAN, EN ESPAÑA

Dario Baldan, el hombre que ha compuesto y cantado ese «Aria» que triunfa en todos los mercados europeos, ha pasado por España. En su visita a Madrid y Barcelona hizo televisión, grabó «Aria» en castellano y además promocionó con fuerza su tema tanto en el medio escrito como en el hablado. Dario Baldan mostró aquí su fuerte personalidad y su gran saber musical que le ha permitido figurar en la Orquesta de Augusto Martelli y posteriormente en el Equipo 84. Explicó detalladamente el proceso de creación del «Aria», el tema que presentó en el Midem del presente año y que le ha elevado a los más altos puntos de la fama, y respondió a todas las preguntas que se le hicieron sobre su música y acerca de la visión que él tiene en estos momentos de la música italiana en general.

## Víctor Yturbe: «Lo mejor de mí»

Una vez más Víctor Yturbe en el mercado español. La canción de entretenimiento encontró en su voz uno de los mejores exponentes. Sus baladas románticas, sus canciones rancheras le dieron un éxito merecido entre un público popular.

Su última visita tuvo lugar hace ya dos años y en aquella ocasión aparecieron en un álbum, varios de sus éxitos, entre otros los conocidos «Verónica» y «Míenteme».

Hoy aparece un nuevo álbum con lo mejor de Víctor Yturbe. El álbum está constituido por 11 temas. La mayoría de ellos románticos, en la línea de baladas, que le caracterizaron siempre y le hicieron popular. Podemos

mencionar en especial: «Qué será de tí», «Te solté la rienda», «Nunca supe de tí».

Como parte de este lanzamiento, aparece también en el mercado un single con los temas «A que no», original de R. Cantoral y que se completará con el tema «Soy lo prohibido», que es del mismo autor.

Su plataforma de operaciones sigue estando en Puerto Acapulco y en los centros nocturnos de la provincia. Víctor Yturbe nació en mayo del año 1936, en México. Su primer disco apareció en el año 1966 y se tituló «Noches en osada Vallarta». Después siguieron sus éxitos «Mi segundo amor», «Te pido y te ruego», «Felicidad»...

## OTRO ACTOR QUE CANTA

Telly Savalas debe su popularidad, su tremenda popularidad al cine.

Su filmografía es suficientemente importante como para considerarle como uno de los actores principales con que cuenta Estados Unidos.

De repente Telly irrumpe en el mercado del disco. Una canción se convierte, de la noche a la mañana, en el número uno de las listas inglesas: «IF».

Gracias a «IF», Telly Savalas deviene en el cantante de moda. Un álbum conteniendo el tema logra igual popularidad que el sencillo con lo que su ámbito discográfico se amplía.

Coincidiendo con la aparición en la pequeña pantalla de la serie «Kojak» protagonizada por Savalas, se lanza a nuestro mercado su disco.

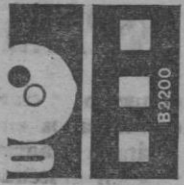
Con un fondo coral y teniendo su grave voz en un recitado en primera línea, «IF» puede catalogarse como una canción eminentemente romántica y nos atrevemos a decir que será la canción romántica del momento.

## Premio para Danny



En el transcurso de una grata fiesta celebrada en «Long Play», de Madrid, el popular cantante Danny Daniel ha recibido el «Long Play de Oro» otorgado por los críticos de prensa y radio.





# Cine

II Semana Cultural

Cinematográfica de Segovia

**Esta noche, sesión inaugural con la proyección de «The Emigrants»**

**Asistirá el director general de Cinematografía**

Esta tarde llegará a nuestra ciudad don Rogelio Díez Alonso, director general de Cinematografía del Ministerio de Información y Turismo, con el fin de asistir a la inauguración de la II Semana Cultural Cinematográfica de Segovia. El señor Díez Alonso asistirá en el hotel Sirenas a una recepción ofrecida por las autoridades y entidades que integran la Comisión Provincial de Promoción Cultural, organizadora de la Semana. Después el director general se reunirá en una rueda de prensa con los informadores.

### «THE EMIGRANTS»

A las diez y media, tendrá lugar en el cine Cervantes la sesión inaugural de la Semana con la proyección del film sueco «The Emigrants», de Jan Troell, en versión original con subtítulos en español. Este film ha merecido un premio de la Oficina Católica Internacional del Cine y el premio «Ciudad de Valladolid, de la última Semana celebrada en esta ciudad. Será presentada por don Pedro Crespo, de la redacción de «Arriba».

Jan Troell es una de las personalidades más destacadas del joven cine sueco, muy influido por Ingmar Bergman pero que aporta a esta cinematografía una evidente intención social. Coguionista y cámara de su película (la primera afición de Troell fue la fotografía), ha llevado a cabo en este aspecto una labor de relevante belleza. «The emigrants» es un relato ambientado en 1844, en que unos campesinos suecos huyen de la miseria y de la explotación de que son objeto, en busca de una nueva vida en América, con tierras y libertad para todos. Dos artistas netamente bergmanianos: Max von Sydow y Liv Ullman encabezan el reparto de este film.

### PROGRAMAS

Los programas de esta Semana de Cine, editados en los talleres de nuestro periódico, estarán a partir de esta noche, a disposición del público y al precio de 40 pesetas en una mesa que al efecto quedará instalada en el vestíbulo del local.

Por cierto que como ya anunciamos, técnicos del servicio de Actos Públicos del Ministerio de Información y Turismo han trabajado desde esta mañana colocando banderas en el exterior del cine Cervantes y colgaduras, alfombras y tapices en el vestíbulo y en la sala.

### ENCUENTROS

Por otra parte, mañana a las siete y media de la tarde, comenzaron los Encuentros de Cine en Segovia, en el salón de actos de la Caja de Ahorros. El tema a tratar mañana será «El tratamiento del cine en la radio», en el que actuará como ponente don Francisco Casado, de Radio Popular de Sevilla. Se recuerda que las sesiones de estos Encuentros serán públicas.

### PRESENTADORES

La película de esta noche, como ya se ha dicho será presentada por don Pedro Crespo. La película de mañana, «Midnight cowboy» la presentará el crítico e historiador de cine, don Luis Gómez Mesa, del Círculo de Escritores Cinematográficos.

### PROGRAMA EN TVE

Finalmente, podemos decir que la unidad de programas para el exterior de RTVE va a realizar un programa sobre esta manifestación cultural cinematográfica de nuestra ciudad, que será difundido en sesenta países.

## Juan Francisco López

MUEBLES · DECORACION

(Frente al Ambulatorio)

Próxima reapertura

# Cinecuestiones

## LA SEMANA

Evidentemente, la nota dominante en el ámbito cinematográfico local la da la celebración de la II Semana Cultural Cinematográfica, que se abre hoy con la presencia del director general de Cinematografía en la proyección inaugural del film «Los emigrantes» de Jan Troell. El interés despertado en la ciudad por esta manifestación cultural ha sido extraordinario y tanto en lo referente a las ponencias y conversaciones que tendrán lugar en los encuentros, como de las proyecciones de las películas programadas, programadas, se informará ampliamente en su momento.

## EL CINE POR DENTRO

Hablemos del cine nacional y de sus cosas. Resulta que, de cara a la nueva ley del cine, cuyo anteproyecto está en camino de ser enviado para informe a diversos organismos, entre ellos la Agrupación Nacional de Empresarios de Cine, ésta

ha organizado un ciclo de conferencias que tendrán lugar en Madrid desde hoy hasta el día 6. García Escudero abrirá fuego, con el tema «Ante la ley del cine; mi experiencia como director general». «La exhibición en España», será el tema que trate Ramón del Valle. Lorenzo López Sancho hablará de «Visión del cine español» y Claude Degand, sobre «El cine y el Mercado Común».

## TODO EL PANORAMA

Al final de ese ciclo, habrá una mesa redonda sobre el cine español. En ella intervendrá entre otros e presidente de la Agrupación de Empresarios, Mateo Tarí, quien con este motivo ha hecho unas interesantes declaraciones. Ha manifestado que la actividad del cine está muy controlada por el Estado, al que le interesa que siga siendo así. Esta intervención no se da en otros países. Como consecuencia de esto, ha definido la censura como una restricción política. Respecto a la futura ley del Ci-

ne, Tarí indicó que su deseo es que regule todo el panorama del cine español, no sólo la programación de películas.

## PROGRAMA

Aparte el ya conocido programa de la Semana, tanto en el Cervantes aquí en la sesión de tarde (menos el jueves), como en el Sirenas, continuarán normalmente las proyecciones programadas por la empresa de estos cines. La cartelera se abre con una extraordinaria película que por fin llega a Segovia aunque un poco tarde: «Los visitantes», de Elia Kazán, film de intención antibelicista. Otros estrenos programados serán «Los traficantes» un policíaco de Josep Sargent, con Burt Reynolds de protagonista; «¿Qué le pasa a Helen?», film dramático con suspense y terror, realizado por Curtis Harrington y protagonizado por Debbie Reynolds y Shelly Winters; «Indio Blanco», un «western» italo-inglés, dirigido por Frank Kramer, con Yul Brynner, y «Sex o no sex», donde Julio Diamante dirige a Carmen Sevilla y José Sacristán en una comedia que intenta una sátira del erotismo y que incluye escenas rodadas en Segovia.—R. B.

UNA BATERIA DE 8 PIEZAS

# GRATIS



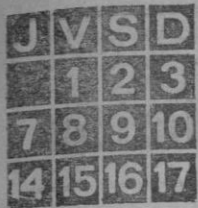
En el año Internacional de la Mujer, seguimos pensando en ella. Ahora, con cada estuche de cubiertos de acero inoxidable, regalamos una moderna batería de ocho piezas de acero esmaltado vitrificado.

Hasta el 15 de Septiembre. Infórmese en nuestro distribuidor.

Lo seguro es...  
**Magefesa**







# agenda



## Televisión y Radio

MARTES 3 DE JUNIO

Van 154 días de 1975; faltan 211.

Sol: De 6,46 a 21,40.

Santoral: Santos Carlos Lwanga y sus compañeros, mártires de Uganda; Isaac, mj.

Pensamiento: «No basta tener el ingenio bueno; lo principal es aplicarlo bien» (Descartes).

### Calificación moral de las películas

«El violinista en el tejado», (2) 175 m.  
«Los traficantes», (3) 98 m.  
«Los visitantes», (4) 85 m.  
«¿Qué le pasa a Helen?», (3R) 90 m.

### Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 699.

### El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 675,4  
Viento del Noroeste.  
Temperatura máxima: 13,4.  
Lluvia recogida: 9,8 litros.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,9.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura mínima: 5,6.  
Temperatura a la una de la tarde: 11,8.  
Lluvia recogida: 0,3 litros.

### Farmacias de guardia

Para esta noche:

San Francisco, 9.  
Santa Teresa, 24.

### Teléfonos

P. 18 de Julio ... 41-34-95  
Policía ... 41-20-87  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Bomberos ... 42-22-22  
Urgencia S. O. E. ... 42-14-00

### CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES: Hoy 7,30 estreno. LOS VISITANTES, de Elia Kazan. Mayores 18 años. Mañana 7,30 estreno: LOS TRAFICANTES, Burt Reynolds.

SIRENAS: Hoy 7 y 10,15, último día: EL VIOLINISTA EN EL TEJADO. Mañana 7,30 y 10,15, estreno: ¿QUE LE PASA A HELEN? Debbie Reynolds. Mayores 18 años.

### ¿muebles? HERNANDO

### PROGRAMA PARA MAÑANA

#### TELEVISION ESPAÑOLA

##### Primera cadena

- 13,45, Carta de ajuste.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,14, Apertura y presentación.
- 14,15, Aquí ahora.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Tele-revista.
- 16,00, Jennie Jerome.
- 17,00, Acoso y derribo.
- 18,45, Carta de ajuste.
- 19,00, Apertura y presentación.
- 19,03, Avance informativo.
- 19,05, El campo.
- 19,10, Un globo, dos globos, tres globos.
- 20,30, Las instituciones.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Medianoche (1959).
- 23,25, Últimas noticias.
- 23,30, Reflexión.
- 23,35, Despedida y cierre.

##### Segunda cadena

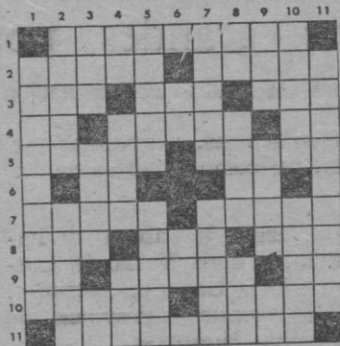
- 19,30, Carta de ajuste.
- 20,00, Presentación y avances.
- 20,01, Polideportivo.
- 21,30, Noticias en la segunda.
- 22,00, Original.
- 22,30, Lecciones magistrales.
- 23,30, Última imagen.

#### RADIO SEGOVIA

- 7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el P. Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del Carillón de la Caja de Ahorros y medio día cadena Ser. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Diálogos. con María Angeles. 1,15, Música ligera. 1,30, Informa-

ción local. 1,55, Cuéllar al habla. 2,05, A vendimiñar. 2,10, Castillos de Segovia. 2,20, Tribuna deportiva. 2,30, Diario de Radio N. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. General y político francés que tomó parte en la Guerra de la Independencia de los Estados Unidos.—2. Producir, crear. Agua helada que se desprende de la atmósfera en forma de copos.—3. Repetición del sonido. Al revés, prefijo que significa tres o tres veces. Señal de peligro y petición de auxilio.—4. Al revés, terminación de infinitivo. Río español. Consonantes.—5. Romo, truncado, incompleto. Fiesta nocturna elegante, con música o baile.—6. Al revés, nombre de letra. Letra del alfabeto griego.—7. Personaje de la Biblia. Pez acan- topterigio, de carne blanca, comestible.—8. Conjunto de dos voces o instrumentos. Tueste. Pájaro.—9. Partícula inseparable derivativa o negativa. Lamentación. Marchar.—10. El más grande de los reyes he-

en la tarde. 4,00, Lucecita. 4,45, Con vosotras. 5,00, La mansión de Jalna. 5,30, Tu amargo amor. 6,00, Media tarde cadena Ser. 6,25, Los sueños Singer (SER). 6,30, Últimos discos. 7,00, La cara del diablo. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 9,00, Diario musical Ser. 10,00, Diario de R. N. 10,30, Información local. 10,45, El consejo del doctor (SER). 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

breos. Está apartada una cosa de otra un espacio determinado.—11. Especie de elefante fósil, de gran tamaño.

VERTICALES: 1. Cofradía.—2. Región de Italia. Unid esfuerzos para un fin común.—3. Al revés, ganso. Comida que se da a los animales para atraerlos o engordarlos. Contemplé.—4. Virtud teológica. Al revés, número. Apócope de tino.—5. Reseco, estéril. Lento.—6. Al revés, terminación verbal. Reflexivo.—7. Ser (pl.). Cuelga.—8. Pronombre personal. Molus- co que vive en las costas, adherido a las rocas. Escuchar.—9. Plural de letra. Capital de Letonia. Nota musical.—10. Ciudad de Portugal. Eludo.—11. Obra hecha con piedras echadas al agua para formar un dique.

#### SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Lata-  
ferré.—2. Hacer. Nieve.—3.  
Eco. Tit. Sos.—4. It. Odel.  
RC.—5. Mochó, Sarao.—6. Ce.  
Duo.—7. Papel. Papel.—8. Duo.  
Ave. Ave.—9. An. Trento. It.  
10. David. Dista.—11. Duro.  
ferré.—2. Hacer. Nieve.—3.  
Eco. Tit. Sos.—4. It. Odel.  
RC.—5. Mochó, Sarao.—6. Ce.  
Duo.—7. Papel. Papel.—8. Duo.  
Ave. Ave.—9. An. Trento. It.  
10. David. Dista.—11. Duro.

## Para Central Lechera

Se precisa la maquinaria necesaria, también maquinaria para leche estéril, tanques de almacenamiento de 15.000 a 50.000 litros. Las casas interesadas pueden ofertar en el plazo de 12 días, a partir del día 3 del presente mes, a Cooperativa Provincial de Vacuno de Leche (COPROVALE), Segovia, calle Grabador Espinosa n.º 3, 1.º.

## ¡TRABAJADOR!

Se han convocado elecciones sindicales a nivel de empresa.

Urgentemente vas a ejercitar tu derecho y tu deber de votar.

Entérate en tu Sindicato de los detalles de esta convocatoria y, para defender tu bienestar y mejorar tu situación:

¡ PARTICIPA !

Organización Sindical - Segovia

## Dr. Martín Gómez Merino

### NEUROPSIQUIATRIA

Traslada su consultorio desde el día 5 de junio a la calle de José Zorrilla n.º 69.

Al tiempo comunica que durante el mes de julio suspenderá su consulta por vacaciones. Teléfono 415500.

## ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 24,00 ptas. Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita cocinero o pinche adelantado. Razón, Hostal Casas. Ref. 3.383.

SE necesita señora para limpieza en cocina. Hogar Sindical. (Ref. 3.473).

REPRESENTACION firma productos americanos en Segovia. Llamar mañanas, Manolo 2348010 Madrid.

SE necesita señora o señorita de compañía para señora mayor. Buen sueldo. Razón: Perfumería Cabrero.

SE necesita asistente mañanas, de 9 a 1,30. Teléfono 422063.

SE necesita empleada de hogar responsable, para Madrid. Sueldo a convenir. Teléfono 412766, Segovia.

NECESITO chica para Madrid; sueldo a convenir. Sra. de Calderón, llamar mañanas teléfono 414654.

SE necesitan limpiadoras mayores de 18 años para Residencia Ejército del Aire en el puerto de Navacerrada. Informes: Teléfono 8520404. (Ref. 3.496).

GANE mucho dinero trabajando en casa fácil actividad, ambos sexos, no dude compruebe lo escribiéndonos, información totalmente gratuita. Promociones Zirconn, Vía Augusta, 105. Tarragona.

SE necesita asistente sepa cocina. Sres. de Fernández Vega. San Agustín, 22.

SE necesita asistente. Buen sueldo. Sres. de Useros, Mal Consejo, 2. 4.º B. Tel. 411793.

### ENSEÑANZA

INGLES francés, cualquier curso, traducción, examen, enrolenguas. Ladreda, 18.

INGLES General Básica euro lenguas

### VARIOS

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. teléfonos 412909 y 413627.

NOVIOS. su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado temporada verano. Tel. 422782.

NECESITO piso pequeño o buhardilla, con o sin calefacción, céntrico. Teléfono 412215.

ALQUILO dos viviendas para verano. Julio Montalvo, Revenga.

### VENTAS

VENDO piso próximo piscinas, magnífica situación, estupendas vistas, ascensor y calefacción. Tel. 411944, (sólo mañanas).

VENDO piso en Segovia, encima de Paucar, 117 m.² habitables. Informes: Tel. 421601.

OPORTUNIDAD, Seat 850 Spider, Mini Cooper Inglés-1.300, Land-Rover. Teléfono 413183.

PISO nuevo, céntrico, ocasión, y moto de moto-cross 49 cc. Teléfono 421125.

VENDO armarios de chapá para cocina, antena TV y cocina de carbón, seminuevo. Teléfono 422782.

VENDO pastor alemán de diez meses. Teléfono 421241.

600-D bien de todo. General Santiago, 8, 1.º

SE vende motosegadora Bertolini 4 ruedas, impecable, y tractor internacional Macorní, 45 HP. Tel. 41-32-71.

### GANADOS

VENDO seis cerdos de 20 kilos. Cantero, Brieva.

VENDO todo el ganado por no poderlo atender, vacas suizas cubiertas, dos abocadas las demás en diferentes fechas, chotas y chotos desde tres meses hasta año. Isaac de Frutos, Sepúlveda.

VENDO 27 cerdos de unos 20 kilogramos. Razón: Arturo, Pimillos de Polendos.



# ULTIMA PAGINA

## Una representación segoviana asistirá al Congreso de la Familia

Su amplio temario se ha estructurado en cinco grandes ponencias

El miércoles próximo empezará en Madrid la fase nacional del III Congreso Nacional de la Familia.

Asistirán a este Congreso representaciones, compuestas por seis personas, de todas las provincias españolas, Ceuta y Melilla, así como expertos de toda España y observadores extranjeros.

De la provincia de Segovia asiste una representación compuesta por don Mariano Guerra Tejedor, delegado provincial de la Familia; don Joaquín Velasco Martínez, coronel médico militar, de la Asociación de Universitarios Españoles; don Carlos Rossi Costero, teniente coronel de Artillería, por las familias segovianas; don César Tribiño Camarero, farmacéutico, presidente de la Asociación de cabezas de familia de Santa María la Real de Nieva y de la Federación Provincial de Asociaciones Familiares de Segovia; don José María Díez García, asesor financiero de la

Asociación de Cabezas de Familia; y doña María del Carmen Díaz Garrido, escritora, de la Asociación Provincial de Familias Numerosas.

El Congreso durará hasta el día 7 y será clausurado por las altas jerarquías nacionales.

Se ha estructurado en cinco grandes ponencias, que llevan los siguientes títulos:

«Desarrollo de la instrumentación jurídico-política de la participación familiar en la vida pública»; «La doctrina sobre política familiar»; «La protección económica y social de la familia»; «La responsabilidad educativa de la familia» y «La familia y los me-

dios de comunicación social».

Se haya muy interesada en este Congreso la U. I. O. F. (Organización Internacional de Organismos Familiares), con sede en Ottawa (Canadá) por entenderse que los valores de la Familia deben ser estudiados y potenciados a este nivel por su resonancia en la vida social y personal.

El trabajo elaborado en esta fase ha sido estudiado y reelaborado por más de medio centenar de especialistas, a cuyo cargo ha corrido la redacción de las ponencias que van a someterse a la labor de las Comisiones y del pleno del Congreso.

## La mayor exposición de orquídeas del mundo



Francfort del Meno.—Con ocasión del VIII Congreso Mundial de Orquídeas, celebrado en Francfort, ha tenido lugar la mayor exposición de orquídeas del mundo, a la que han concurrido 200 expositores de 68 naciones. Han sido exhibidas nada menos que 100.000 orquídeas, de todas las variedades conocidas y se ha registrado una afluencia de 120.000 visitantes. En la foto aparece el presidente de la Sociedad Alemana de Amigos de la Orquídea, Dr. Gustav Schloser.—(Foto. DaD)

Teléfonos  
de  
**EL ADELANTADO**

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96

3 DE LA TARDE

## Al cerrar la edición

### EXTRANJERO

La misión de la ONU para el Sahara, en París

París, 2.—La misión de las Naciones Unidas encargada de informar a la Asamblea General de la Organización Mundial sobre la cuestión del Sahara occidental, llegó anoche a esta capital en la que permanecerá por espacio de dos días.

La citada misión, que llegó a París procedente de Argel, se trasladará posteriormente a Mauritania, país que recorrerá tras sus visitas a Madrid, Sahara occidental, Marruecos y Argelia.

Durante su estancia en este último país, la comisión fue recibida en dos ocasiones por el presidente Bumedian, quien les manifestó que su país no tiene reivindicaciones territoriales que presentar sobre el Sahara occidental.—Efe.

Ford no ha formulado posición alguna de USA sobre fronteras de Israel

Solzburgo (Austria), 2.—Un portavoz norteamericano ha desmentido hoy categóricamente una información según la cual el presidente Ford ha decidido formular la postura oficial norteamericana sobre las fronteras de Israel.

La información se publicó en la edición dominical del "Chicago Suntimes".

Joseph J. Sisco, secretario adjunto para asuntos políticos, ha manifestado que desmiente categóricamente la información.—Efe.

Otra vez, tiroteo en Beirut

Beirut, 2.—Se han oído disparos en varios distritos de Beirut a primera hora de hoy, tras la calma del fin de semana después de las violencias que causaron la muerte a unas 110 personas en dos semanas.

Una declaración oficial dijo que los disparos estaban encaminados a aterrorizar a la población. No hizo mención de bajas, pero dijo que varias patrullas policiales habían sido enviadas a las zonas de fricción.—Efe.

## Complejo hotelero en Aragón

PRECISA

Personal para los siguientes departamentos:

COCINA (jefes de partida, ayudantes y aprendices)

RESTAURANTE Y BAR (Jefes de rango, ayudantes y aprendices).

PISOS (camareras).

LENCERIA (lenceras).

MANTENIMIENTO (oficiales y ayudantes).

SE OFRECE:

Sueldo a convenir.

Alojamiento y manutención.

Puestos de trabajo fijos y de temporada.

Grato ambiente de trabajo.

Grandes posibilidades de promoción, al ser una cadena hostelera, de primer orden.

Presentarse en: Hotel Acueducto. Tel. 414890, preguntando por el Sr. Campo, los días 3 y 4 de junio, de 10 a 13 horas y de 16 a 20 horas.



chiruto

moda infantil

Plaza de San Martín, 4  
(junto Torreón de Lozoya)  
Teléfono 415864 - Segovia